

LAT
1244

1er CONGRESO INTERNACIONAL DE CDS/ISIS
2das JORNADAS LATINOAMERICANAS Y DEL CARIBE
22 a 26 de Mayo de 1995
Bogotá, Colombia.



CONCLUSIONES, PERSPECTIVAS Y RECOMENDACIONES

HACIA DONDE VA CDS/ISIS



Asociación Colombiana de Usuarios de CDS/ISIS

LAT 1244

INFORMA

1er CONGRESO INTERNACIONAL DE CDS/ISIS
2das JORNADAS LATINOAMERICANAS Y DEL CARIBE
22 a 26 de Mayo de 1995
Bogotá, Colombia.

CONCLUSIONES, PERSPECTIVAS Y RECOMENDACIONES

HACIA DONDE VA CDS/ISIS

Asociación Colombiana de Usuarios de CDS/ISIS

INFOBILA

No. Lat. 001244
No. Adq. _____
No. Sist. 6059
Tipo de Adq. Donación
Fecha 17 Oct 2011

CONGRESO INTERNACIONAL DE FONÉTICA
Y LINGÜÍSTICA EXPERIMENTAL Y CLÍNICA
12 a 16 de Mayo de 1982
Bogotá, Colombia

CONFERENCIAS, SIMPOSIOS Y REUNIONES
BOLIVIA 1982

Sección de Informes de Sesiones de 1982

INFORME

Esta publicación ha sido realizada con la colaboración financiera de COLCIENCIAS, entidad cuyo objetivo es impulsar el desarrollo científico y tecnológico de Colombia.

Edición realizada
en junio de 1995,
por la Asociación Colombiana
de Usuarios de CDS/ISIS

según Contrato especial
no 95 001,

Carr. 22 no 86A-70,
Tel.:(57.1) 6 22 26 31
Fax :(57.1) 6 22 45 70,
Bogotá, Colombia, Am. del Sur.

Impresión
Talleres ASOISIS
Im.Cong.In.95.07.007

Las opiniones expresadas en esta publicación son de responsabilidad de cada autor de trabajo presentado y de la Asociación Colombiana de Usuarios de CDS/ISIS. Los textos pueden ser reproducidos en cualquier medio, siempre y cuando se cite la fuente.

P R O L O G O

Después de "analizar las diferentes aplicaciones que confieren a CDS/ISIS su valor como herramienta de trabajo" durante diez años de su difusión, tal como se definió el primer objetivo del Congreso, por medio de las intervenciones y actividades previstas en el Programa de Actividades, el Congreso se dedicó a "analizar prospectivamente los campos de evolución deseables y posibles de su utilización en el mundo de la información" de los próximos diez años.

Dos direcciones de reflexión y de expectativas fueron definidas para responder a las exigencias de los usuarios:

- el desarrollo de las posibilidades técnicas de enriquecimiento y de extensión de las aplicaciones de CDS/ISIS, resultantes de la investigación y creación de respuestas técnicas de los especialistas del sistema y más particularmente las del Programa General de Información de la UNESCO,

- la definición y el establecimiento de las condiciones estratégicas y políticas indispensables que faciliten el desarrollo técnico anhelado: estas condiciones no se podrán dar sin la asociación de los esfuerzos de varios niveles de acción, internacional, nacional, institucional y de cada usuario para definir, analizar, corregir y mejorar las modalidades de comunicación que determinan la difusión, la distribución, la formación, los intercambios, los apoyos técnicos y la transmisión oportuna y eficaz de las experiencias y de las innovaciones.

Dos propuestas, una, producto de las perspectivas de los especialistas mundiales de CDS/ISIS y la que se expresa, de manera elaborada o indirecta, por medio de las expectativas de los participantes indican que de la confrontación de las necesidades expresadas con los logros reales que permitió el Congreso, dió sus frutos y respondió a una real demanda de intercambio, así como al interés en el incremento de varias modalidades de comunicación tendientes en acelerar la integración de los usuarios de cada país y de cada continente en una comunidad internacional verdaderamente solidaria.

La conyuntura ofrecida por el Congreso permitió elaborar el marco de las condiciones políticas y estratégicas puesto en consideración para ser aprobado por la Asamblea, durante la sesión plenaria final y que se denominó la DECLARACION DE BOGOTA.

A S O I S I S
Junio de 1995.

T E M A R I O

Prólogo	1
Temario	3
.1. Perspectivas técnicas de desarrollo	5
.2. Condiciones políticas y estratégicas de desarrollo	10
.3. LA DECLARACION DE BOGOTA	10
.4. Recomendaciones de los participantes	13
1. Grupos de reflexión	
2. Evaluacion de expectativas	
.5. Conclusiones de ASOISIS	21
1. Condiciones de realización del Congreso	
2. Conclusiones generales	
.6. Sesión de Clausura	27
1. Discurso de William Bertrand	
2. Presentación de la DECLARACION DE BOGOTA	
3. Intervención de Giampaolo Del Bigio	
4. Clausura	

ANEXOS

1. LISTA DE LOS PARTICIPANTES
2. BASES DE EVALUACION
3. MATERIALES DISPONIBLES
4. ASOISIS

1. PERSPECTIVAS TECNICAS DE DESARROLLO

Propuesta de Ernesto Spinak, USA, OPS. Qué le pido a CDS/ISIS para los próximos diez años?

Luego de 10 años de existencia de MicroIisis se percibe un cambio cualitativo en el campo de la documentación y bibliotecas en todas partes, en especial en los llamados países en vías de desarrollo o del Tercer Mundo. El mérito más importante de este emprendimiento realizado por la UNESCO fue el haber suministrado un instrumento pedagógico y formativo de primer nivel, que preparó a una generación completa de bibliotecarios, otros profesionales de la información, y usuarios en general, en el uso de la documentación electrónica y las bases de datos.

Hoy día hay millares de bibliotecarios que comprenden bien los problemas y desafíos que se presentan en la automatización de sus centros de información. Poseen un lenguaje rico en tecnicismos, han desarrollado criterios de evaluación, pueden entenderse con los analistas e ingenieros de sistemas. Ningún otro software en este campo ha logrado un resultado y una fidelidad tan amplia de seguidores como éste, que cuenta con más de 14.000 usuarios registrados en un centenar de países de todo el mundo en cerca de 30 idiomas y más de 20 alfabetos.

Durante estos años han aparecido en el mercado de programas para el manejo de información en PCs, más de 100 productos con distintos grados de sofisticación y costos¹; con características que van desde sistemas clásicos de recuperación, hasta programas especiales de hipertexto y texto completo, pasando por toda una gama de softwares para aplicaciones personales o usos específicos. La oferta se ha multiplicado a medida que se han detectado más y más necesidades y se identificaron nichos especiales o grupos de usuarios con exigencias particulares.

Por otra parte, el desarrollo vertiginoso de la tecnología de hardware con interfaces gráficas (GUI), multiproceso (multitasking), redes locales (LAN), redes ampliadas (WAN, WWW, Internet, etc.), y el abaratamiento de potentes CPUs, CD-ROMs y discos de almacenamiento masivo, ha extendido el horizonte de nuestra imaginación casi hasta el infinito.

Podemos hoy día pensar que está a nuestro alcance y al de cualquiera, obtener servicios y funciones que otrora estaban reservados sólo a instituciones con recursos de computación de gran porte (mainframes), que disponían en su plantilla de personal a profesionales dedicados al desarrollo y mantenimiento de esos sistemas; privilegio de grandes universidades y bibliotecas de países del primer mundo.

La integración de funciones, la construcción de sistemas de información con crecimiento modular, el intercambio real de información entre distintos centros y redes regionales, es hoy día un proyecto factible para cualquier institución de modestos recursos.

¿Cómo entra MicroIisis en nuestra agenda para los próximos 10 años? ¿Qué le pedimos a CDS/ISIS, a la UNESCO al Sr. Giampaolo del Bigio?, ¿qué podemos hacer nosotros?

La tarea que enfrentamos puede dividirse en cuatro partes básicas: (transparencia 1)

- 1 - del sistema ISIS en general,
- 2 - de las funciones necesarias,

¹ CMBLS : Checklists of Microcomputes Based Library Software. -- 4th edition. -- Washington, D.C.: Library of Congress. Federal Library and Information Center Committee, 1994, -- 175.

- 3 - de los instrumentos de apoyo,
- 4 - de las actividades a desarrollar.

Las dos primeras tareas de la agenda sólo UNESCO puede hacerlas y/o coordinarlas. Las otras dos somos nosotros quienes deberíamos realizarlas como contribución a esta aventura conjunta que empezamos en 1985. Tenemos trabajo para los próximos 10 años.

Indicaremos a continuación una serie de temas que, creemos, son necesarios en los sistemas automatizados de documentación. Muchos de ellos ya están disponibles con la versión de MicroISIS para MS-DOS y Unix, otros podrán lograrse con la versión bajo Windows que acaba de presentarse. Otros, podremos verlos en el futuro cercano. Otros más quién sabe...

Para la confección de esta lista se consultaron diversas fuentes bibliográficas indicadas al final, la que se les entregara con las actas de este congreso. Además se tuvo el apoyo invaluable de muchos miembros del boletín electrónico de CDS-ISIS en Internet, quienes contribuyeron desinteresadamente con sugerencias y enriquecieron mi lista primitiva. Deseo agradecer especialmente a Hugo Besemer (Holanda), Ed Brandon (Canadá), Francesco Dell'Orso (Italia), Alan Hopkinson (Reino Unido), Luiz Macedo y Abel Packer (Brasil), por las ideas y las ayudas que me dieron durante la confección de esta lista.

Qué cosas son necesarias.

(1) Del sistema en general.

Requerimientos de arquitectura del software, (transparencia 2 y 3) (los indicados * ya están disponibles)

- Independencia del hardware, *
- Uso en redes locales, *
- Versiones para CD-ROM, *
- Multiusuario, *
- Interfaces gráficas, (GUI) *
- Uso de mouse, *
- Ingreso y control por código de barras, *
- Múltiples índices y bases de datos simultáneas,
- Arquitectura cliente servidor (prometido para 1996),
- Compatibilidad con la norma Z39.50,
- Conexión nativa a Internet, WWW, etc.,
- Multitasking, (indización en background, optativa en tiempo de ingreso),
- Niveles de seguridad, (roll-over, passwords, locks, backups),
- Shadow databases. Cuando se abre una base de datos (definida como read only) se abre una base local que permite al usuario agregar notas personales vinculadas a registros, con salidas integradas personales del usuario. (Ej. Folio),
- Lenguaje de programación de acceso a las primitivas,
- Application Program Interface (API) estándar para Windows, con posibilidad del uso de lenguajes tales como VisualBasic o Visual C++,
- Librerías de .DLLs públicas, y bibliotecas de programas .OBJ para distribución.

(2) De las funciones necesarias. (Transparencias 4, 5, 6 y 7)

2.1 Del ingreso de datos

- Ampliar los tipos de campos
se disponen: X, A, N, P *

(alfanumérico, alfabético, pattern)

agregar: D, \$, P, R, B

(fecha, monetario, rango, binarios para imágenes/sonido, etc.)

Con formatos para fecha, dinero y decimales parametrizables a los distintos países, como permite WP51, etc.

- Subcampos repetibles,
 - Campos y subcampos mandatorios indicados en la FDT, o en la Worksheet, con control automático en momento de ingreso, o en la generación automática de worksheets.
 - Acceso a los indicadores de campo para permitir compatibilidad completa con las variantes del MARC y la implementación plena del CCF,
 - Funciones de control de ingreso a nivel de campo (field exits),
 - Detección de duplicados interactivo optativo en tiempo de ingreso,
 - Generación automática de worksheets y display formats a partir de una lista de campos,
 - Campos de hipertexto,
 - Ligas (links) o relaciones permanentes entre registros de una misma o distintas bases de datos, con REF+lookup o a programas externos,
 - Definición de alias de campos y subcampos,
ej. 10=AU 12^a=TI 65*0.4=DA etc.
- Esto permitirá parametrizar aplicaciones independientemente de las FDT.

2.2 De la salida de datos

- Display formats compilados,
- Funciones de importación desde varios formatos estándar de las bases de datos online internacionales (MEDLINE, DIALOG, ERIC, BRS, etc.). Ya disponemos del utilitario Fangorn, que no es todo lo user friendly que uno querría, pero es un buen comienzo.
- Exp/Imp de registros con paquetes comunes de software, (dBASE, Access, Pro-Cite, EndNote, Notis, Comma delimited, etc.). Ya tenemos algunos para dBase, hecho en Cuba, etc.
- Interface general para salidas predefinidas a los formatos principales exigidos para la publicación en las científicas. ej: Vancouver, Turibian, Chicago A y B, ISBN, ABNT, o a fichas impresas según AACR-2 u otras. (Existen más de 100 salidas formatos internacionales para presentación en revistas).
- Salidas de registros formateados a SGML, HTML, RTF,
- Salidas de formato (format exits) que lancen una segunda aplicación en otra ventana,
- Sort en pantalla por distintos campos.

2.3 De la búsqueda

- Búsquedas con truncado por izquierda y derecha y con uso de máscaras,
 - \$ = cualquier carácter incluyendo espacio
 - # = uno o varios caracteres, sin espacio
 - @ = uno o varios caracteres alfabéticos
 - ? = un carácter alfanumérico(Ej. de software: Dayflo tracker)
- Búsquedas en texto libre limitadas a un rango de registros,
- Operador unario de negación Ej: NOT <condición>,
- Búsquedas por campos con preliterales, o a campos 'default' (predefinido a varios índices),
- Recorrer el diccionario hacia atrás,
- Borrar búsquedas previas selectivamente de la tabla 'Recall query' o mantener selectivamente algunas (keep) y borrar el resto,
- Si un término truncado va a generar más de N términos distintos, que genere un aviso con opción S/N de seguir
Ej. CARB\$ --> overflow, +450 términos, sigue S/N?
- Más de un ANY file y tesauros accesibles en la formulación de búsqueda, para permitir la función "explode" como se hace en Medline y bases similares. Los ANY files y tesauros serán almacenados como otras bases ISIS,

- Ranking de búsquedas por criterio de relevancia,

Criterios de relevancia:

- el máximo de términos incluidos en la consulta ('recall' máximo),
- los más específicos (los menos frecuentes con umbral de corte),
- los más frecuentes dentro de un solo documento,
- Búsquedas fonéticas, fuzzy searches con niveles porcentuales de exactitud, Ej. **constitución = contitución (90% matching)**
Esto es aplicable en full-text con ingresos desde OCR.
Ej. de software: Library Master,
- Interface SQL y Query by Example (QBE), e interfases en lenguaje natural, Ej. de software: LILACS CD-ROM, Popline CD-ROM,
- Cuando se escribe un término, a partir del cuarto carácter se abre el diccionario, Ej. de software: Popline CD-ROM, Latin Amerian Studies,
- Despliegue del diccionario con frecuencia de postings, en formato normal, o como índice Kwic, Ej. de software: LILACS CD-ROM
- Búsquedas simultáneas a más de una base de datos con salidas integradas en pantalla/impresora,
- Definición de stopword files para campos individuales. Stopwords para expresiones de 2 o 3 palabras.

2.4 Auxiliares

- Si el TMP file pudiera exceder el área de trabajo asignada (especial en redes), que avise previamente y no cancele por disco lleno,
- Funciones estadísticas sobre rango de registros,
- Mantenimiento de macros para uso posterior,
- Salvar archivos de consultas predefinidas,
- Ayudas en contexto, manuales en línea,
- Posibilidad de editar un registro en momento de display (con password),
- Utilitarios para retagging y reenumeración de registros,
- Otros? (La imaginación no tiene límites).

(3) Los instrumentos de apoyo. (transparencia 8)

- Manuales para distintos niveles:
 - de introducción, *
 - para usuarios, *
 - programador, *
 - técnicas avanzadas para usuarios y programadores,
 - textos para cursos y para autoenseñanza,
 - discos con demostraciones,
 - versiones run-time, compiladas con o sin datos.
 - Libros, revistas, newsletters electrónicos, boletines, etc. *
- Se tiene ya INFOISIS, Infolac, AstInfo, CDS-ISIS@hearn, bart.conicit.ve

(4) De las implementaciones a desarrollar. (transparencias 9 y 10)

Las aplicaciones deberán ser independientes del idioma, y de ser posible de uso general, independientes de la implementación de las FDT. Preferentemente de filosofía modular que permita la construcción de sistemas integrados.

- programas de catalogación en línea,
- OPACs,
- Mailing, etiquetas, sobres, notas de reclamo, fichas, etc.

- Informes estadísticos,
- Diseminación Selectiva de Información,
- Control de Adquisiciones,
- Control de Seriadas (kardex on line),
- Ingreso de datos por lectores ópticos, scanners, OCR,
- Catalogos Colectivos,
- Tesoros,
- Archivos de autoridades (authority files),
- Información referencial,
- Información en multimedia,
- Diccionarios en varios idiomas para correctores ortográficos (spell-checkers),
- Servicios de circulación y préstamo, con o sin códigos de barras,
- Documentos a texto completo,
- accesibles a Internet, WWW,
- Suministro de documentos en forma electrónica, (document delivery), sea pro FTP servers, conexión a Ariel, etc.

.2. CONDICIONES POLITICAS Y ESTRATEGICAS DE DESARROLLO

En los últimos días del Congreso, un grupo de trabajo integrado por Giampaolo del Bigio (Unesco, Paris), Isidro Fernandez-Aballi (Unesco, Caracas), Jean-Pierre Mitsch (Universidad de Lovaina, Bélgica), Georges Festinger (AFUCI, Francia), Margit Vermes-Labrousse (Instituto de Altos Estudios sobre América Latina, Francia), Abel Packer (BIREME, Brasil), Gianluigi Betti (Servicio Regional de Biblioteca y Archivos, Florencia, Italia), Peter Hunya (Unesco, Paris), y Ana María Ocampo, Clemencia Fajardo y Malou Bruno de ASOISIS, adelantó reflexiones y discusiones sobre las condiciones políticas y estratégicas que podrían facilitar el desarrollo de CDS/ISIS y que se podrían presentar a la Unesco, así como a entidades nacionales y regionales comprometidas con esta Agencia, para apoyar la difusión y los progresos técnicos del sistema.

Este grupo llamó a otros participantes: Ernesto Spinak (OPS, USA), Abou Moussa Ndongo (CODESRIA, Senegal) De las diversas sugerencias aportadas (del papel de PGI, a nivel regional e internacional, de la importancia de las Comisiones Nacionales de la Unesco, de la función y efectividad de los Distribuidores Nacionales y Regionales, de la capacidad de las asociaciones locales de usuarios de refuerzo técnico y formación) se redactó una primera versión de un proyecto relativo a las Recomendaciones del Congreso, que se llamaría la DECLARACION DE BOGOTA.

.3. LA DECLARACION DE BOGOTA

Los 400 participantes en el Ier Congreso Internacional de CDS/ISIS provenientes de 40 países de Africa, America Latina y del Caribe y Europa reunidos en Asamblea Plenaria, conmemorando el 50o. aniversario de la UNESCO y el 10o aniversario del MicroISIS,

CONSIDERAMOS:

PRIMERO. Que la UNESCO es el Organismo de la Naciones Unidas con el mandato específico encargado de promover el desarrollo de los sistemas y servicios de información, la preservación de la memoria escrita y audiovisual de la humanidad y el intercambio de información entre los pueblos como contribución a su objetivo constitutivo de sustituir en la mente de los hombres las ideas de la guerra por las ideas de la paz.

SEGUNDO. Que la UNESCO con la adaptación hace diez años del sistema CDS/ISIS para su utilización en microcomputadores (MicroISIS), y posteriormente, del programa IDAMS, favoreció el desarrollo de los sistemas nacionales de información, permitió que tanto miles de unidades de información y de usuarios, como programas de otros organismos internacionales se beneficiaran con la automatización de los servicios de información, y que a su vez se lograra una estandarización que ha favorecido grandemente la misión de intercambio de información a través de las fronteras de sus Estados Miembros.

TERCERO. Que la utilización del MicroISIS e IDAMS ha permitido disminuir la brecha que en lo referente al uso de las nuevas tecnologías de la información separa a los países desarrollados de los países en vías de desarrollo.

CUARTO. Que se reconoce que el MicroISIS es un sistema de alto nivel profesional que en estos diez años ha demostrado su efectividad frente a otros sistemas y ha alcanzado un importante nivel de desarrollo.

QUINTO. Que la UNESCO frente al reto de las nuevas tecnologías, ha reconocido la necesidad de implementar una

nueva dimensión para el sistema MicroISIS, que requiere para su puesta en práctica de recursos significativamente mayores que los actuales y el apoyo de todos los Estados Miembros y de otras organizaciones internacionales.

SEXTO. Que la estructura creada por la UNESCO para el desarrollo y distribución del sistema, ha garantizado una considerable red mundial de distribuidores, el entrenamiento de miles programadores y usuarios y la constitución de varias asociaciones nacionales, sobre la base del principio de distribución gratuita y acción cooperativa.

RECOMENDAMOS:

PRIMERO. Que la Comisión Nacional Colombiana de la UNESCO, país anfitrión del evento, promueva la presente declaración entre las otras Comisiones Nacionales de los Estados Miembros, con lo cual hará una contribución esencial a los objetivos que se persiguen en beneficio de la comunidad internacional.

SEGUNDO. Que las Delegaciones de los Estados Miembros asistentes a la próxima Conferencia General de la UNESCO, propongan para la consideración en esa magna cita la urgente puesta en práctica de un programa de desarrollo del MicroISIS para la adaptación del sistema a las exigencias actuales de las nuevas tecnologías y la globalización de los sistemas de información.

TERCERO. Que las Delegaciones de los Estados Miembros asistentes a la próxima Conferencia General de la UNESCO propongan, el fortalecimiento de la Unidad que en la sede de la UNESCO está encargada del Sistema, así como de la estructura actual de desarrollo y distribución del mismo, en la cual debe jugar un papel vital la coordinación de trabajo entre las Comisiones Nacionales de la UNESCO y los Distribuidores Nacionales y Regionales.

CUARTO. Que los Estados Miembros garanticen que las instituciones designadas como Distribuidores Nacionales y Regionales dispongan de los recursos necesarios para enfrentar las tareas que implican los nuevos desarrollos del Sistema, organicen programas de cursos de actualización, y ofrezcan las asesorías requeridas.

QUINTO. Que se reconozca el papel de las asociaciones nacionales de usuarios de MicroISIS como importante complemento de la presente estructura de la UNESCO para el desarrollo y distribución del Sistema y se fomente la creación de nuevas asociaciones nacionales como complemento y apoyo a esta actividad.

SEXTO. Que la UNESCO garantice los recursos necesarios para lograr la asistencia de los Distribuidores de los Estados Miembros a los Seminarios Anuales de Actualización.

SEPTIMO. Que la Unesco promueva la continuación de la realización bianual de los Congresos Internacionales de MicroISIS, como instancia privilegiada para la evaluación del Sistema, su proyección hacia el futuro y el intercambio de experiencias.

OCTAVO. Que la UNESCO garantice a través de su Oficina Regional del Programa General de Información para América Latina y el Caribe, la Continuidad en la edición del CD-ROM MicroISIS Clearing House y que se implemente un servidor dedicado a esta función en la red Internet.

NOVENO. Que la UNESCO solicite a las Instituciones Distribuidoras, las Asociaciones Nacionales de Usuarios de MicroISIS, y a otros Organismos Internacionales, que participan en el desarrollo y difusión del Sistema, la colaboración necesaria para la preparación de materiales de propaganda, instructivos y manuales.

DECIMO. Que las Asociaciones de Usuarios estudien mecanismos innovativos de coordinación y de cooperación a los niveles regionales e internacionales con el particular objetivo de conseguir fondos y de generar recursos para fortalecer el desarrollo y promoción del sistema.

UNDECIMO. Que la UNESCO continúe y fortalezca la política establecida recientemente para llevar a cabo el desarrollo del sistema en asociación con instituciones de los Estados Miembros seleccionadas en base a su compromiso con el MicroISIS y su competencia técnica, así como coordinar sus esfuerzos.

DUODECIMO. Que la UNESCO preserve el principio de distribución gratuita y acción cooperativa que ha caracterizado los diez años de existencia del MicroISIS.

Dado en la Ciudad de Santafé de Bogotá
a los 26 días del Mes de Mayo de 1995.

NOTAS:

1. El Ministerio de Educación aceptó el papel de líder a nivel de América Latina y el Caribe para respaldar y facilitar la difusión de la DECLARACION de BOGOTA. (Recomendación no. 1)
2. La DECLARACION de BOGOTA fue distribuida a los participantes al Congreso (en Español, Inglés y Francés) para su información, y se presentó para su aprobación en la Asamblea en su Sesión Final de Clausura; la Asamblea la aprobó.
3. La Comisión Nacional Colombiana de la UNESCO envió a las Comisiones Nacionales homólogas copias de dicha Declaración.
4. La Comisión Nacional Colombiana redactó un DR (Borrador de Resolución) que presentó a la UNESCO para que se solicite la presentación en su Asamblea General 1995, de un Proyecto de ampliación del presupuesto 1996-98, del Programa de Desarrollo de MicroIisis de la Agencia.
5. Este Proyecto se ha enviado a las Comisiones Nacionales de los Países Miembros de América Latina y el Caribe. Sus representantes en la Asamblea General darán su apoyo al mismo.

2. Ampliar los tipos de campos
Campos mandatorios indicados en la FDT o en la worksheet con control automático en un proceso de data entry
Definición de alias de campos
3. Acceso a los indicadores de campos para compatibilidad con MARC
Generación automática de Worksheets y display formats a partir de una lista de campos.

Agregadas:

- a. Permitir el UNDO en la creación de nuevos registros para que el MFN no crezca.

2.2 De la salida de datos

Prioridades:

1. Referencia a pft's desde otras pft's
Posibilidad de volver desde la hoja de sort a la hoja de especificaciones de impresión
Sort en pantalla para los resultados de una búsqueda.
2. Display formats compilados

Agregadas:

- a. Posibilidad de interrumpir la impresión.

2.3 De la búsqueda

Prioridades:

1. Extender el largo de las claves del diccionario a 60 caracteres
Búsquedas por texto libre limitadas a rango de registros
Cuando se escribe un término, a partir de un cierto caracter, desplegar el diccionario automáticamente
Despliegue del diccionario con frecuencia de postings
2. Búsqueda con máscaras
Operador unario de negación
Si un término truncado va a generar más de una cierta cantidad de términos diferentes (predefinidos) dar aviso al usuario
Acceso a tesoro en la formulación de búsqueda para permitir la función de explode
Query by form con distintos niveles, de acuerdo a LICACS CD-Rom
3. Borrado y salvado de búsquedas previas selectivamente desde la tabla recall Query
Ordenación de búsqueda por criterio de relevancia
Búsqueda fonética
SQL y QBE
Búsqueda simultáneas a varias bases de datos con salida integrada a pantalla o impresora
Diccionario en formato Qwick
Archivo STW para campos individuales

Agregadas:

- a. Posibilidad de interrumpir las búsquedas
- b. Permitir el acceso de los archivos .SAV como parte de la construcción de expresiones de búsqueda o permitir la visualización de una consulta previamente salvada

2.4 Auxiliares

1. Si el TMP file se excediera en tamaño al área asignada de trabajo, avisar previamente y no cancelar
Salvar archivos con búsquedas predefinidas
Ayudas en contexto y manuales creados por el usuario disponibles en línea
2. Posibilidad de edición de registros al momento de despliegue
Funciones estadísticas a nivel de la base de datos

Mantenimiento de macros para uso posterior
Utilitarios para renumeración de etiquetas de campos y de registros.

RECOMENDACIONES

A LA UNESCO:

1. Evaluar la actuación de los distribuidores y hacerles seguimiento por ser estas las entidades que ponen en contacto al ISIS con los usuarios.
2. Aportar recursos informativos y de cualquier otra índole a los distribuidores para garantizar la efectiva ejecución de las funciones que le han sido asignadas.
3. Promover y garantizar la utilización del Clearing House.
Incluir una sección dedicada a los diferentes manuales y documentación sobre ISIS.
4. Proporcionar a los distribuidores un buzón electrónico con el fin de garantizar la recepción y posterior distribución de los desarrollos de la Unesco.

A LOS DISTRIBUIDORES:

1. Difundir en sus respectivos países los resultados del presente Congreso e incentivar la realización de cursos y otros eventos. Apoyar la difusión del Manual de ISIS/PASCAL elaborado por E. Spinak.

A LOS USUARIOS:

1. Participar activamente en la lista de usuarios ISIS-L, suscribiéndose al listserver de las siguientes maneras:
Mandar un mensaje a la dirección: listserv@conicit.ve
En el subject: (dejar en blanco)
En el cuerpo del mensaje: subscribe isis-l
Para mandar un mensaje a la lista: isis-l@conicit.ve
2. Enviar contribuciones debidamente documentadas al CD-ROM del Clearing House de la UNESCO.

B. Grupo de Trabajo sobre Aspectos Políticos y Estratégicos de CDS/ISIS

Coordinadores y redactores: Georges Festinger (Francia) y Klaus-Peter Kalinowski-Jagau (Alemania)

Nuestro objetivo primordial apunta a la cooperación y la red de usuarios,

Un buen número de participantes reunidos en Bogotá, así como usuarios y desarrolladores de todo el mundo, que no han estado con nosotros en este Congreso, pueden haber llegado a la misma conclusión: que tratar de tener todo el panorama de lo que existe en el vasto campo de los desarrollos de CDS/ISIS, puede muchas veces llevarnos a una vía sin salida.

Además de esta experiencia, nos hemos dado cuenta, que existe una cooperación fantástica y los usuarios tratan de ayudarse cada vez que ven alguna oportunidad.

Esta conferencia ha sido como un supermercado de los desarrollos de CDS/ISIS. Y prácticamente todas las contribuciones de esta reunión representan el inmenso potencial que existe en el mundo y que hace de CDS/ISIS y de sus productos una herramienta excelente para el procesamiento de la información.

Se puede agregar que, por otra parte, hemos encontrado que, por lo menos, habían sido desarrolladas, paralelamente, tres aplicaciones diferentes de listas de autoridades, funcionando en CDS/ISIS. Esto es

el signo de despilfarro de energía y aunque obviamente tengamos mucha energía en reserva en la vasta familia internacional de usuarios de CDS/ISIS, esto no se debe aceptar durante mucho mas tiempo.

Cooperación Técnica

Esta es la razón por la cual, necesitamos tener algún tipo de institución capaz de ayudarnos a lograr mas eficiencia sin tanto gasto de energía. Considerando que el proceso de institucionalización podría, en alguna forma, retardar procesos de desarrollo, podriamos autorizarnos a pensar, para evitar este riesgo, a establecer un tipo de Junta Virtual (virtual board), que podría existir en Internet en un servidor FTP, lo que constituiría el espacio de esta Junta.

Tareas de la Junta:

- Recibir los nuevos desarrollos de CDS/ISIS y probar cada aplicación. Si la junta estima que una aplicación especifica merece ser publicada, entonces la ofrecerá en el servidor.

Qué criterios tendrá la Junta?

Pensamos que deben ser los mismos criterios aplicados actualmente por la UNESCO. Es decir:

- La aplicación debe estar disponible en varios idiomas.
- Debe funcionar con cualquier base de datos.
- Debe contar con un manual o instructivo.
- Las pruebas realizadas deben funcionar bien.

Si la Junta considera, que una aplicación merece ser publicada, garantizará su calidad por medio de una nota donde informa que ha sido probada por ella.

La distribución de un programa aprobado por la Junta podrá ser responsabilidad del autor.

Miembros de la Junta:

Hay dos formas de conformarla, una formal y otra informal. La manera mas fácil para nosotros es la vía informal, si asumimos que el Sr. del Bigio podría, a traves de sus multiples contactos, identificar las personas que manifiesten estar particularmente interesadas por constituir un primer comite de trabajo. Esta es la via fácil pero no podemos asegurar que garantice la calidad.

Otro modo, sería que el Sr. del Bigio y los Distribuidores Nacionales recomienden a los posibles miembros de la Junta.

Pensamos que los miembros deberian provenir de la parte técnica, y que pueden ser instituciones como por ejemplo, ASOISIS o algunos individuos reconocidos como personas profundamente comprometidas con el desarrollo de CDS/ISIS como Ernesto Spinak o Jean-Pierre Mitsch.

No estamos muy familiarizados con los aspectos técnicos pero pensamos que sería posible de constituir dicha Junta en un servidor existente y esto no requiere muchos esfuerzos. Podría haber copias en otros servidores?

Temas de Cooperación

Otra manera de hacer la red internacional mas eficiente, sería, dar por lo menos pistas de los desarrollos en curso y las referencias de las direcciones donde estas actividades se realizan.

A medida que el programa se vuelva mas amigable para sus usuarios, se podría organizar una cooperación en torno al análisis de la información. Pues todo lo que se ha dicho con respecto a la redundancia del trabajo en sus aspectos técnicos se puede repetir con mucha mas fuerza con respecto a la información. Por qué no tratar de establecer una división del trabajo a escala mundial a través de Internet?

Cooperación Financiera

Diferentes asociaciones de usuarios podrían someter propuestas a las instancias adecuadas (por ejemplo a la CEE) para solicitar financiamiento que contribuya al desarrollo del software bajo la supervisión de la UNESCO, si concierne el programa mismo o a una entidad descentralizada si el trabajo concierne a utilitarios.

C. Grupo de reflexión sobre recomendaciones sobre estrategias

Coordinador y redactor: Oscar Santomero (ARGENTINA).

Considerando el valor de la Declaración de Bogotá, recomendamos que los participantes al Congreso empiecen a informar a las entidades de referencia de su trabajo con MicroISIS de los requerimientos de los usuarios susceptibles de mejorar la producción del sistema,

1. La Declaración de Bogotá es un instrumento fundamental de acción y debe ser ampliamente divulgado, para poder cumplir su objetivo,
 - a las comisiones nacionales de la Unesco en cada país,
 - a los ministerios y organismos oficiales que utilizan MicroISIS,
 - a los distribuidores nacionales y regionales del sistema.
2. Un espacio de discusión de problemas de los usuarios debería definirse a partir:
 - de una utilización más eficiente de los grupos de CDS/ISIS en Internet (Holanda y Venezuela), traduciendo las discusiones que pueden ser de interés y divulgándola en los respectivos países,
 - de la solicitud de una colaboración especial de nuestras respectivas comisiones nacionales de la UNESCO,
3. Las recomendaciones a los distribuidores nacionales y regionales incluirán los aspectos siguientes:
 - encargarse de recoger la información sobre aplicaciones nacionales de CDS/ISIS,
 - difundir la información del CD-ROM por medio de circulares, boletines, Internet según los medios disponibles,
 - informar sobre las instituciones o entidades nacionales susceptibles de prestar servicios de instalación y asesoría,
 - mantener una lista actualizada de los usuarios nacionales.
4. A la UNESCO se sugiere solicitarle:
 - estudiar la posibilidad en ciertos casos de contar con varios distribuidores nacionales.
 - considerar la posibilidad de reforzar los sistemas de capacitación nacional formando, periódicamente, cuando los desarrollos del sistema lo requieren, un cierto número de instructores nacionales que por convenio se podrían comprometer a ser multiplicadores en su país.

4.2 Evaluación de expectativas y sugerencias.

4.2.1. FORMATO INICIAL DE EVALUACION (Referencia Anexo 2.1.1 y 2.1.2)

El formato inicial de evaluación fue diseñado para poder establecer un perfil de la población de participantes así como el de sus expectativas. La falta de información eventual ha sido compensada por los datos de la lista final de inscripción.

1. Los participantes:

Los 339 participantes han sido estudiados desde el punto de vista de su origen profesional o académico, de su origen geográfico y de su género.

En forma de resumen:

Profesionalmente:

- 50% son del área de la administración de la información (Bibliotecología, Archivos, etc.)
- 20% provienen de disciplinas o profesiones diversas, son usuarios del Programa o en búsqueda de un sistema adecuado para la información que manejan
- 26% hacen parte de los especialistas en sistemas
- 4% sin información

Geográficamente:

- 90,3% vienen de América Latina y del Caribe (48% del total viven en Colombia)
- 1,5% de América del Norte
- 7 % de Europa
- 1,2% de Africa

Según su Género:

- 41% son hombres entre los cuales 25% vienen del área de Información, 43% de Sistemas, 27% de otras profesiones y 4% sin información
- 58% son mujeres entre las cuales 68% vienen del área de Información, 14% de Sistemas, 14% de otras profesiones y 3% sin información

Los detalles del análisis se encuentran en el Anexo 2.

2. Sus expectativas:

(El número de las respuestas supera el número de participantes porque se dieron varias respuestas por formulario; de los 278 formularios diligenciados, 213 expresaron expectativas, por un total de 462)

La demanda expresada se ha clasificada en 7 tipos:

- Tipo I Solicitud de complemento, mejoramiento y actualización de
49% de las respuestas,
- Tipo II Anhelo de encuentros, de confrontación y de interrelaciones
15%
- Tipo III Aspiración en conocer las posibilidades del sistema y de investigar el futuro de CDS/ISIS
13%
- Tipo IV Esperanza de encontrar solución a problemas de manejo, de delucidar dificultades
17%
- Tipo V Encuentro de una respuesta a cuestión general de comprensión del sistema
3%
- Tipo VI Preocupación de tipo prospectivo y globalizante
1%
- Tipo VII Preocupación de tipo organizativo y formativo
2%

Esta distribución:

- ha confirmado las hipótesis que permitieron la elaboración de los objetivos del Congreso y la selección de las ponencias,
- ha indicado la diversidad de los enfoques de los participantes y la heterogeneidad de las necesidades sentidas,
- ha permitido reafirmar la necesidad y la conveniencia de la reunión convocada.

4.2.2. FORMATOS DE EVALUACION DE PONENCIAS, PANELES Y TALLERES

A pesar de haber considerado esenciales los resultados del sistema de evaluación propuesto, por fallas o falta de vigilancia, los formatos no fueron distribuidos como previsto para obtener evaluaciones inmediatas de cada evento; por otra parte aunque estos formatos y el modo de utilización estaban presentados en el Documento de Base, no se presentaron observaciones sobre su ausencia.

No se puede invocar sino la premura en dar solución a los problemas de equipos que se presentaron y las limitaciones obligadas del personal de apoyo.

Sin embargo se estudio el material de evaluación diligenciado por los participantes y susceptible de permitir alguna medida, aunque bien limitada, de apreciación de su parte.

4.2.3. SINTESIS EVALUATIVA

Con mucha generosidad, los participantes superaron la penosa dificultad anteriormente señalada, ofreciendo su propio sistema de evaluación: asociando sus manifestaciones de agradecimientos, amistad, admiración y de estímulos, dijeron cómo habían vivido el Congreso y cómo se iban a ir reforzados en su confianza, más animados para continuar tareas y convencidos de que, por cierto, se había podido hacer real una fraternidad de esfuerzos. Estos testimonios de los cuales extraemos algunos podrían empezar por el más lacónico y diciente:

IT WAS O.K.

y seguir, a pesar de lo rosado, pero sonriente, que se vuelve Ana María.....

You made a fantastic job. Congratulations.

Considerando el esfuerzo realizado por su Asociación, mis mayores respetos. Gracias por la oportunidad.

Gracias a ti he tenido un gran avance.

Valoramos tu esfuerzo por la realización del Congreso. Permitenos participar en esta gran confraternidad y en el intercambio de experiencias. Esperamos seguir viendonos.

Continúa cosechando éxitos en pro de la familia ISIS.

Conocerte ha sido una linda experiencia. Gracias por tu esfuerzo, por tu don de gente y por enriquecer nuestros conocimientos.

Congratulations for this wonderful Congress. Thank you.

En nombre de ...te felicitamos por tan magnifico encuentro ya que así de esta forma valoramos aún más lo que tenemos.

Con mucho cariño y admiración por esta oportunidad para el intercambio de experiencias...

Con toda la admiración, felicidades por el Congreso y muchos éxitos futuros para ti, familia, y logicamente para ASOISIS.

Personas como tú son las que nos motivan a dar toda nuestra energía en beneficio de los demás. Animo! Adelante... un descanso y a continuar.

Félicitations pour ton courage à organiser une telle AVENTURE. Ça valait vraiment la peine. Les réseaux électroniques ne prennent de sens qu'avec la constitution de réseaux humains que tu as lancés....Chaleureusement...

Thank you for the opportunity to meet so interesting people and to learn so much about MicroISIS

Ana Maria por gente como tu los bibliotecólogos del mundo serán mejores profesionales. Gracias.

Felicitaciones por el empeño en organizar la conferencia y juntarnos a todos

Ana Maria, gracias por permitirnos participar en este evento que viene a actualizar nuestros conocimientos en MicroISIS y felicitaciones por tu esfuerzo, trabajo y tesón por este magnifico evento.

Gracias por esta gran oportunidad y felicitaciones por tanto entusiasmo y esfuerzo para este estupendo Congreso

Congratulações pelo seu trabalho. Obrigado!

y siguen muchos testimonios: Gran reto... sueño hecho realidad... logro magnifico... oportunidad única... reunion anhelada... seguidos de otros... felicitaciones, exito, suerte para el futuro... y... gracias.

5. CONCLUSIONES DE ASOISIS

5.1. Condiciones de realización del Congreso.

Para ver las cosas claras,
para rendir cuenta a los amigos y a las Entidades que tuvieron a bien comprender la importancia del Congreso,
para los atrevidos a quien puede interesar la planificación de un evento similar, nacional o regional o internacional en que se manejan además de conceptos y sueños futuristas, cuentas de cobro, horarios de vuelos, reservaciones de hoteles, elaboración y publicación de documentos varios y el balance ingresos/egresos,
y, de paso para desilusionar a algunas personas que nos dejaron, generalmente en forma anónima, algunos comentarios displicentes sobre supuestas ganancias de lo que querían percibir como "mercantilismo", y no parecen pertenecer a este mundo de adiciones y de sustracciones...si son capaces leer presupuestos.

1. Aclaremos que los documentos esenciales, entregados en el día de la inscripción, es decir la carpeta con Documento de Base, CD-ROM, y escarapela, estaban cubiertos por la inscripción individual. Los documentos ofrecidos en venta o bien fueron especialmente comprados o fueron especialmente impresos y en algunos casos fotocopiados por cortesía de ASOISIS a nuestros visitantes que podían haber tenido dificultad en conseguirlos de otra manera si tenían interés en adquirirlos, para ellos o para sus compañeros de trabajo.

2. Aclaremos también que ya se terminó el tiempo de los Congresos financiados por las Agencias de la Naciones Unidas, especialmente la Unesco, donde llegábamos con becas y pasajes generosamente disponibles. Parece que nos volvimos grandes o el presupuesto de las agencias más estrecho, y que tenemos que buscar recursos, unir esfuerzos, compartir los gastos que cuestan los proyectos colectivos valideros, como la inmensa mayoría de los participantes lo ha comprendido.

3. Se presentan entonces para su ilustración:

A-El cuadro presupuestal inicial presentado, desde Diciembre de 1994, a las entidades nacionales e internacionales, patrocinadores del Congreso, y para solicitar ayudas financieras, y los gastos reales realizados para el Congreso, según las rúbricas de gastos ineludibles con notas explicativas, en que se ajustan cuentas y en el que aparecen los gastos evitados, es decir sustraídos del presupuesto inicial, a pesar nuestro, pero con filosofía y confianza en el realismo y el buen humor de la familia MicroISIS -la confianza estaba en gran parte justificada...como se podría dudar del realismo de los que construyen bases de datos o corren, detras de libros prestados!.

B-El cuadro de los ingresos esperados y de los ingresos reales

C-El balance contable final

D-Las cuentas extrapresupuestales que responden a aportes directos

- los aportes para gastos específicos de Instituciones que quisieron ayudarnos a facilitar transporte y viáticos a algunos conferencistas extranjeros, con financiación especial,
- los canjes que acordamos para permitir el pago, a usuarios con dificultad, de participar a nuestra reunión, (transporte y/o viaticos)

Por favor, lean estos cuadros y esperamos sus comentarios si este aspecto de nuestro encuentro les interesa o si, acaso, tienen el secreto del desbalance ideal de ingresos > egresos.

A. EGRESOS

CUADRO PRESUPUESTAL INICIAL Y GASTOS REALES

	PRESUPUESTO	GASTO REAL
1 PERSONAL DE APOYO	14,097,000	9,759,760
1.1 Ases./Adm./Cont	3,490,000	3,490,000
1.2 Auxiliares Durante Congreso	1,682,000	769,760
1.3 Traduc/Interpret. Simultánea	8,925,000	5,500,000
2 MATERIALES	22,665,700	23,046,328
2.1 Convocatoria	2,330,900	1,845,700
2.2 Informes y Documentos	6,247,300	4,225,196
2.3 CD/ROM	9,960,000	8,180,400
2.4 Manuales para Talleres	2,100,000	3,680,040
2.5 Otros	2,027,500	2,114,992
3 TELECOMUNICACIONES	2,470,000	2,966,861
4 MEDIOS DE COMUNICACION -(v.2.1)	1,520,000	
5 CORRESPONDENCIA	4,250,000	2,395,170
6 ALQUILER, INSTALACION Y EQUIPOS	56,580,144	43,109,361
6.1 Local del Congreso	37,089,249	42,248,561
6.2 Equipos	19,290,895	860,800
6.3 Otros - (v.6.1)	200,000	0
7 TRANSPORTE	12,402,000	848,400
7.1 Transporte Aereo Intnal	10,542,000	0
7.2 Transporte Local	1,860,000	848,400
8 RECEPCIONES (v.6.1)	7,500,000	0
9 VIATICOS	12,200,000	3,625,000
9.1 Invitados Especiales	6,200,000	0
9.2 Conferencistas	6,000,000	3,625,000
10 IMPREVISTOS 1% - Varios	1,350,466	1,160,459
TOTALES	135,035,310	83,786,339

NOTAS

1. A los conferencistas se les eximió de pago de Inscripción por razones obvias.
2. No se imprimieron sino 1000 CD/ROMs (se presupuestaron 2000)
3. En compensación de la falta de prácticas (equipos de computador) para los talleres se ofreció a los participantes de los mismos un manual adicional (ISIS Pascal o ISIS Facil)

B. INGRESOS

FECHA	DESCRIPCION	PREVISTO	REAL
my-22	Inscripciones	91,300,000	43,027,000
my-22	Alquiler 2 Stands	6,880,000	3,268,000
my-16	UNESCO/PGI/LAC \$US10.000	8,600,000	8,600,000
	OEA	17,200,000	
	SECAB	4,300,000	
	OEI	4,300,000	
	PARLATINO	13,244,000	
	COLCIENCIAS	21,425,000	
jn/jl	Cartera recogida / Inscrip.		14,278,003
	Total	167,249,000	69,173,003
	Cartera por Recoger / Inscrip.		2,250,000
	TOTAL		71,423,003

C. BALANCE

Ingresos	71,423,003
Egresos	83,786,339
Saldo	(12,363,336)

D. CUENTAS EXTRAPRESUPUESTALES

1. COLCIENCIAS

7.1 Transporte Aéreo Internacional. COLCIENCIAS envió directamente los 13 pasajes internacionales para conferencistas seleccionados y a cambio recibió 10 cupos (inscripciones) utilizables por la Institución.

2. OEA

9.1 Invitados Especiales. La OEA pagó directamente a los profesores de talleres el valor de los viáticos correspondientes.

3. UNESCO

9.1 Invitados Especiales. La UNESCO financió pasaje y viáticos del Sr. del Bigio.

4. INSTITUTO NACIONAL DE SALUD (INS)

2.1 Convocatoria. La INS imprimió el 2do Plegable y el Afiche del Congreso a cambio de 3 cupos (inscripciones) al Congreso.

5.2. Conclusiones generales

5.2.1. Asistencia al Congreso

A pesar de las distancias, de todos los "peros" que se interponen en una empresa de viaje, y de prioridades personales confrontadas a anhelos generales, 339 personas llegaron a Bogotá, con el propósito de enfrentar y cumplir los objetivos propuestos por ASOISIS unos meses antes.

La respuesta de los usuarios de CDS/ISIS y de los grandes especialistas de la informática ha confirmado la necesidad de la reunión convocada, que se había expresado en reuniones de años anteriores. ASOISIS asumió el reto de responder a inquietudes generales o específicas, en torno a la práctica, la formación, la implementación y los desarrollos del Programa.

ASOISIS se felicita de la respuesta a su convocatoria, lamentando la ausencia, por una parte, de tantos amigos que hubieron querido llegar y, por otra parte, de la falta de representantes de los países Arabes, de Asia y del Pacífico.

5.2.1. Cumplimiento de objetivos

i. De actualización de información: con satisfacción se puede afirmar que los objetivos de actualización de los conocimientos se han alcanzado por medio de las actividades propuestas, por la calidad del personal docente y por haber podido concentrar la documentación pertinente ofreciendo, en particular, con el primer CD-ROM CDS/ISIS, la historia de diez años y los programas que en este tiempo se divulgaron.

ii. De intercambio de experiencias: este evento abierto tanto a los especialistas como a los usuarios finales ha creado un ámbito especial que evidentemente ha visto reducir la "brecha" entre los expertos en Informática y los expertos en Administración Documental; las innovaciones en desarrollos pudieron presentarse, mostrando la iniciativa y la creatividad de los usuarios de ISIS.

Se puede considerar que el encuentro ha dinamizado la comunidad MicroISIS como lo indican los testimonios de los participantes.

iii. De prospección: el compromiso de la Unesco con los usuarios de CDS/ISIS y la metodología utilizada por la Agencia ha permitido que el Programa llene día a día más expectativas y que los usuarios y desarrolladores de aplicaciones se sientan tan comprometidos que son colaboradores "de hecho" de la implementación de nuevas versiones de CDS/ISIS. Adicionalmente, los usuarios solicitan nuevos niveles de sofisticación, como el manejo de textos completos, hipertextos y otros que harán el Programa más competitivo y acorde con las nuevas tecnologías disponibles (Internet, Windows, etc).

Además de la profundización de los aspectos técnicos del desarrollo de nuevas aplicaciones se definieron muy acertadamente las estrategias de expansión y de articulación con otros programas tratando con perspicacia de prever ciertos límites de acuerdo con la especificidad de MicroISIS.

El porvenir exigirá probablemente sistemas de organización y de comunicación más eficientes lo que abre la reflexión hacia la constitución de asociaciones nacionales de usuarios con capacidad de intercambio efectivo interno y hacia el exterior; la perspectiva de unión de asociaciones se percibe ya como una necesidad dentro de una política de ahorro de esfuerzos.

- iv. Políticas para el futuro: los Usuarios de CDS/ISIS deben confirmar su compromiso con el Programa informando a las Comisiones Nacionales de la Unesco de la importancia y utilidad del Programa para el desarrollo científico y tecnológico de su país, y estar listos para colaborar en la consecución de recursos financieros que garanticen los desarrollos deseados y la constitución de los marcos necesarios de capacitación y de formación continua.
- v. La DECLARACION DE BOGOTA, mensaje del Congreso a la Unesco y a las Comisiones Nacionales condensa las demandas de los participantes para que, en los futuros diez años de CDS/ISIS, se mantenga el dinamismo de los pasados diez años.

5.2.3. Reflexiones del día siguiente

- i. La cobertura de CDS/ISIS (su representación en el Congreso es bastante significativa) con 50% de Usuarios que pertenece al sector de la Administración de la Información y 20% a usuarios de otras profesiones, indica que:

-el objetivo definido por la UNESCO en 1985, en el prólogo del Manual de Referencia: "el usuario del programa CDS/ISIS está liberado del costoso esfuerzo de tener que diseñar y escribir programa cada vez que se le presenta un nuevo proyecto de recuperación de información", ha tenido una acogida mundial, uniendo progresivamente el mundo de la información, que ya habla de la "familia CDS/ISIS".

-una proporción notable de especialistas actuales de la programación en Isis Pascal vienen de este sector y ha desarrollado:

- aplicaciones particulares
- metodologías de formación
- materiales didácticos

- ii. El primer esfuerzo de recopilación de programas y aplicaciones, enviados por instituciones y usuarios para reportar los adelantos logrados se podrá mantener si persiste el sentido y el ánimo de confrontación y de colaboración manifestado por tantos participantes durante el Congreso.

ASOISIS, por medio del CD-ROM, solo ha querido mostrar que los "creadores" pueden tener una vía de divulgación de sus trabajos y poner a libre disposición de los usuarios nuevas posibilidades y estímulos, incluyendo manuales de formación y documentos especializados.

- iii. Se puede suponer que la riqueza de los intercambios facilitados por el Congreso y el prestigio de los conferencistas habrán podido acabar con unos prejuicios que se arraigan generalmente en nuestros países tercermundistas y que han podido referirse a CDS/ISIS:

"lo barato y peor lo gratuito no es tan bueno como lo que cuesta mucho"

En efecto se ha visto que la calidad tecnológica del Programa está al nivel de cualquier programa desarrollado por las grandes compañías de software y en algunos casos los supera.

"sólo los expertos del mundo desarrollado suelen resolver nuestros problemas"

Tanto a nivel de conferencias magistrales, como de dirección de paneles y de talleres, los expertos y los usuarios del tercer mundo han mostrado un nivel de actualización y una capacidad creativa.

iv. Para responder a preguntas de participantes, ASOISIS, una de las tres asociaciones de Usuarios CDS/ISIS del mundo, aunque joven e inventando día tras día sus modalidades de funcionamiento y su capacidad de responder a la multiplicidad de demandas ha comprobado que una estructura asociativa:

-permite que los logros de una sola consulta técnica benefician a muchos usuarios y facilitan en instituciones, en regiones y en el país, un salto cualitativo en la capacidad y reconocimiento de habilidades de los profesionales de la información

-facilita la identificación de necesidades comunes y el establecimiento de formulas de capacitación mas eficientes

-acelera la posibilidad de concentrar y distribuir información sobre publicaciones, eventos nacionales, regionales e internacionales.

Es la vía probablemente mas efectiva de organización de una Asociación de Asociaciones en que se podrán concretar las estrategias y recursos regionales e internacionales para hacer fructiferos los diez próximos años de trabajo con CDS/ISIS

6. SESION DE CLAUSURA

Estando constituida la Mesa de Honor de la Sesión de Clausura por: Giampaolo Del Bigio, Representante de la Unesco en su Sede, Isidro Fernández-Aballi, Asesor Regional P.G.I. de la Unesco en Caracas, Jean Pierre Mitsch, de la Universidad Católica de Lovaina, Belgica, Georges Festinger, Representante de la Asociación Francesa de Usuarios de CDS/ISIS, Ernesto Spinak, OPS, Washington, Abel Packer, BIRENE, Brasil, Alfredo Ocampo Zamorano y William E. Bertrand, Vice Rector de la Universidad de Tulane, New Orleans, Moahi Kgomo H., Jefe del Departamento de Bibliotecología y Estudios de Información de la Universidad de Botswana, Ana María Ocampo Ocampo, Presidente de la Asociación Colombiana de Usuarios de CDS/ISIS, y Clemencia Fajardo Guerra, de ASOISIS, y reunidos los Participantes al Congreso en Asamblea General se dió finalización al evento con las intervenciones que sintetizaron brillantemente las conclusiones y recomendaciones idoneas.

6.1. Discurso de William BERTRAND - Universidad de Tulane, USA

Durante los años treinta, en alguna ocasión le preguntaron a Winston Churchill por qué nunca comenzaba sus discursos con la frase: "Es un placer..." -Contestó Churchill: "Puede ser un honor, pero nunca será un placer. Hay sólo algunas cosas de las cuales derivó intenso placer, pero hablar en público no es una de ellas". Dirigirme a ustedes, un grupo internacional de expertos en informática, luego de toda una semana de activas reuniones de seguro es precisamente el caso del discurso al cual se refería Churchill, el gran orador que no soy yo.

Es por eso un honor que asumo para compartir con ustedes algunas ideas sobre información, innovación y cambio en este nuevo mundo de la informática aplicada. Lanzo estas ideas sobre la plataforma del pensamiento de uno de los mas grandes filósofos de la ciencia, Karl Popper, quien falleció el año pasado luego de toda una vida dedicada a nuestro entendimiento general y comprensión filosófica de este nuevo mundo que nos rodea y contiene. Dos de sus contribuciones más específicas parecen apropiadas para que las revisemos en este momento de la revolución informática en este grupo tan diverso y productivo como el que aquí se ha reunido hoy.

La primera proposición es que en la historia no existen leyes inmutables o eternas. La historia es un continuo movimiento, un tránsito y el cambio que a todos nos devora. La segunda teoría tiene que ver con la forma como Popper establece una tipología de la Sociedad. Considera que el criterio más importante para categorizar los diferentes tipos de sociedad es su grado de apertura hacia otras culturas, sus principios y sus valores. Una Sociedad abierta es aquella que acepta a la "otra" y está pronta y lista para reconocer las opiniones y escogencias de la "otra" sociedad.

Ambos pensamientos son cada vez más pertinentes si consideramos de que manera la información y la educación y su doble asequibilidad por medio de los mecanismos y máquinas de la revolución informática están cambiando nuestra vida, nuestro sitio de trabajo así como la manera en la cual el conocimiento del mundo sirve para mejorar nuestra vida. Tal vez el elemento más importante para entender el cambio y la diversidad de fuerzas que afectan la vida de cada uno es detenerse a mirar la cantidad de información, a la cual cada individuo, y cada profesional tiene acceso. Cómo puede una sola persona mantenerse al día, aún en su propia área específica para mantener alguna ventaja competitiva. Cuál es la función de una investigación bibliográfica y el impacto de su recuperación frente a esta sobrecarga de datos y de información en nuestras vidas.

Primero, veamos si la sobrecarga de los datos es algo tangible y cierto o no. La edición de una semana del periódico NEW YORK TIMES contiene más información de la que una persona común y corriente encontraría en toda su vida durante el Siglo XVII en Inglaterra. Richard Saul Wurman ha escrito muy prolíficamente sobre la explosión de la información, que duplica el conocimiento impreso cada ocho años. Su libro "La Ansiedad de

la Informática" está escrito para ayudar a quienes nos sentimos deprimidos por que existe este hueco negro frente a la cantidad de nuevos datos acumulados y nuestra comprensión de cómo ellos afectan nuestra vida.

Los datos y la información disponible para cada uno de ustedes aumenta cuantitativamente minuto por minuto. En la calle cuarenta y dos en Nueva York, un millonario mandó instalar una pantalla en la cual aparece a una velocidad vertiginosa el crecimiento de la deuda pública per capita en los Estados Unidos, segundo a segundo. Algo peor sucede con la información que tenemos disponible y nos afecta. Se dirá que parte de esta explosión se debe a la explosión demográfica. Sin embargo el factor mayor que nos está afectando es la revolución tecnológica más reciente: la de la informática, impulsada por los cambios en la tecnología digital del procesamiento de la información. Tomemos un sólo ejemplo en el campo específico de la Ingeniería. Comprobamos que según los datos suministrados por la firma "Engineering Information Inc." ellos tienen y ofrecen en sus servicios, una base de datos con más de tres mil títulos en su colección más reciente de CD-ROMs para referencia en línea.

Los usuarios de ILL, (un servicio de préstamos en el subsistema de la Interlibrary Loan OCLC), pueden colocar pedidos en discos especializados de ingeniería con acceso a bastante más de un millón de registros en campos diversos y múltiples. Los conocedores nos informan que cada ocho años la cantidad de información disponible en forma de texto se duplica. Los técnicos en computación en su gran mayoría nos dicen que solamente fabricamos máquinas cada vez más rápidas y listas. En realidad hay cierta lógica en esta argumentación y podría discursar con ustedes por horas y horas sobre cómo este desarrollo tecnológico continuado está afectando la vida de cada uno y de todos nosotros. Pero con un grupo tan sofisticado como son ustedes, especialmente respecto a este campo de la informática, será suficiente recordarles que la relación precio/desempeño para el procesamiento y la capacidad de memoria viene mejorando de continuo a una tasa anual de aproximadamente el cuarenta por ciento. Y que la capacidad de almacenamiento tiene un crecimiento anual entre el veinte y el treinta por ciento. Cada dos años y medio podemos comprar el doble de capacidad de computación por la mitad del precio. Esta capacidad funcional creciente ha generado a su vez un incremento del 50% en la demanda anual (Veáse Dorthay A. Creswell, 1992).

Sostendría que para poder enfrentarnos y manejar la cantidad de información que tenemos disponible a lo largo de nuestra vida, requerimos situarnos desde una nueva perspectiva para visualizar la forma como asumimos nuestro trabajo, nuestros puestos y nuestras responsabilidades. Para ello se hace necesario compenetrarse con y utilizar las muchas maneras que se desarrollan en la disciplina de la ingeniería del conocimiento, que se edifican con base en los conceptos de la inteligencia artificial y en los múltiples insumos coordinados y simultáneos que con ella se procesan.

La evolución de términos y conceptos en esta área especializada del conocimiento, es sumamente interesante y diciente. Desde la euforia anticipada del término "inteligencia artificial", según el cual la máquina haría el proceso de pensar, a los términos más tardíos y emergentes de los sistemas "sagaces e ingeniosos" ["smart"] y de "ayuda a las decisiones", los cuales estarían destinadas a proveer solamente una forma parcial de razonamiento de ayuda al agente humano; y, finalmente, (hasta ahora, claro está) al surgimiento de la idea más flexible de "sistemas de soporte para el desempeño" ["performance support systems"]. En estos últimos el flujo de los datos se fusiona con los sistemas de "ayuda a las decisiones" y los "sagaces e ingeniosos" para establecer un matrimonio entre los sistemas del manejo de información en tiempo real con el valor agregado de los sistemas de ayuda a las decisiones y de inteligencia artificial (que hemos logrado alcanzar en ciertos aspectos) todo esto a nivel de la visión y toma de decisiones de cada individuo y de la organización misma.

Lo que aparece claro en todo este planteamiento es que a medida que el poderío de los computadores se incrementa, también se hace indispensable incorporarlo a nuestros agentes o actores que manejan el "software", para ayudar a los usuarios a entender mejor y a modular más apropiadamente la información con la cual ellos están involucrados. Por consiguiente, es clave darnos cuenta hacia donde va y debiera ir cada uno de nosotros en este proceso con el fin de prepararnos y de preparar a quienes nos colaboran e ir

definiendo cuales elementos de entrenamiento será necesario utilizar en nuestro propio reentrenamiento y el de los demás, como usuarios del "software".

Esta ampliación de nuestras habilidades y nuestro reentrenamiento deberá incluir poder asimilar aquello que está sucediendo en el campo propio de cada uno. Así como la forma de aprender a poder cernir y seleccionar entre las cantidades masivas de información que se ponen a nuestra disposición en una Reunión o Conferencia como esta de Usuarios de CDS/ISIS, aquí en las cúspides del altiplano de Santafé de Bogotá. Por que precisamente esta deberá ser una medida del éxito de una reunión como la que hoy aquí concluye.

Con el fin de lograr que la información y el cúmulo de datos se puedan utilizar con facilidad y elegancia, me permito sugerir que existen varios pasos o etapas que necesariamente deben estar incorporados en el proceso de "software". El primer paso implica llegar a identificar con mucho esmero las diferentes categorías de las personas o actores que producen, utilizan o potencialmente llegaran a usar el "software". Entre estas varias categorías podremos identificar las siguientes.

Primero, los entrenadores, educadores, supervisores o coordinadores que están trabajando directamente con CDS/ISIS. En la segunda categoría están los estudiantes de todas las edades y etapas, quienes finalmente usarán el material puesto a su disposición por intermedio del ISIS; así como de todas las otras multiples fuentes de información que los varios profesionales de su campo han puesto a su disposición.

La tercera categoría esta representada por todos los clientes o la clientela que en nuestra respectiva sociedad tiene acceso a este tipo de información así procesada, que de otra manera no hubiesen podido abordar. Desde el médico que puede hoy tener fácil acceso a un resumen de un artículo reciente respecto al protocolo de un tratamiento que le permita curar a un paciente, hasta el campesino que podrá producir mas con base en la información recogida mediante el informe de investigaciones realizadas en otro país. Todos estos grupos han tenido acceso a un sistema de niveles múltiples de información dirigida a la acción para la solución de problemas, lo cual ha sido posible mediante la nueva tecnología y a herramientas tales como CDS/ISIS.

Lo que queremos explicar es una nueva visión del desarrollo de "software" que vaya más allá de la sola funcionalidad del programa mismo para juzgar la tecnología con base en su impacto para mejorar el nivel de vida de la gente a cuyo servicio está. En el desarrollo empresarial este tipo de actividad se denominaría reingeniería y yo pienso y creo que ya es tiempo de aplicar estos principios para la evaluación tecnológica organizacional. ISIS ha pasado de ser una herramienta útil a convertirse en una comunidad de usuarios que evoluciona y cambia, en forma similar al Internet.

Los principios o bases que surgiría como apropiados a esta visión de la evaluación del efecto o impacto del "software" en la sociedad, siguen una serie de directivas o pautas. Se hace importante, entonces:

1. Identificar el centro de los objetivos del desempeño y el corazón de las técnicas y habilidades que el "software" deberá cumplir para el cumplimiento de los objetivos funcionales de la sociedad.
2. Tomar en cuenta en el trato con cada persona que trabaje en el sistema que se trata de un individuo con necesidades y habilidades propias, de conformidad con un conjunto de técnicas y habilidades que previamente se pesen y valoren en cuanto se relacionan con estas nuevas directivas. Es necesario que el sistema conlleve y tenga varios niveles establecidos para poder atender las necesidades y habilidades individuales propias.
3. Enfocar en los procesos individuales e institucionales de aprendizaje y experimentar con lo que deba hacerse para facilitar este proceso como parte del criterio de su diseño.
4. Proveer modelos de uso final respecto a lo que se requiere como parte del sistema y enseñar cómo deben los individuos organizar estos modelos en formas innovativas para incrementar la productividad.

5. Comprender cómo el aprender y utilizar la nueva tecnología es parte del modelo y tratarlo como una parte y una parcela de lo que se quiere hacer. Entender que se aplica a todos los sectores de la sociedad. Es necesario que quienes usen la nueva tecnología la comprendan para que el diseño de nuevos procesos de trabajo esté de acuerdo con su conocimiento. Será tan imposible divorciarnos de la nueva tecnología digital en el mundo actual del manejo de la informática, como hubiese sido dejar de utilizar la tinta para los escribas de los monasterios.

Por intermedio y a través de este proceso de reexaminar las calidades de nuestro producto y su orientación hacia la sociedad nos es necesario continuar enfocando los beneficios sociales de nuestras acciones. En el caso de herramientas y técnicas creadas para el beneficio público, tales como ISIS, encontramos un excelente ejemplo de cómo algo que ha sido tan útil y llenó ciertas necesidades se ha autodesarrollado hacia procesos más amplios y complejos de los que fuera un simple programa para el manejo funcional de textos y bibliografía. Ya es una organización de usuarios talentosos y dedicados y de personas que desarrollan y producen nuevas aplicaciones, con gran potencial para el bien de la humanidad.

Tal vez el próximo paso sea determinar las prioridades dentro de las cuales la comunidad de usuarios de ISIS logre crecer y multiplicarse también para su impacto en la sociedad. En estos tiempos cuando hay muchas preguntas alrededor de las Naciones Unidas y lo que hace, ha llegado quizás el momento para examinar el papel y los objetivos de este poderoso medio productivo. Reemerge una corriente submarina de fascismo y de etnocentrismo y que se nota ahora a lo largo del globo en la política de Europa, de las Américas y de otros lugares. La ilustró con un ejemplo de lo que me ocurrió hace muchos años mientras manejaba un automóvil por el Sur de los Estados Unidos. Tarde en la noche en una carretera que serpentaba por aquel Estado del Sur donde nació el Jazz, escuchaba un discurso desapasionado de un candidato a la Secretaría Local de Educación. Esta alma noble hablaba y hablaba sobre las reformas y el buen gobierno que iba a poner en ejecución al ser elegido y al final se dedicó a hablar sobre el asunto de la enseñanza de lenguas extranjeras en las escuelas estatales. El candidato con voz cada vez más fuerte y en un tono más agudo, puso de presente cómo él estaba en contra de la enseñanza de cualquier idioma extranjero en las escuelas públicas y que haría todo lo que estuviera a su alcance, al ser elegido, para impedir esta necedad. Decía, "si el inglés fué suficiente para Jesús, entonces debería también serlo para los estudiantes de nuestro Estado..."

Quizá teniendo en cuenta las circunstancias históricas a ese candidato podría escusársele ya que no tenía acceso a una enciclopedia en un computador de multimedia, que le hubiese suministrado los detalles de cual parte de la Biblia fue escrita en cuál idioma y en cuál período histórico. Sin embargo la verdad a que se refiere Popper es aún evidente. Que la medida de sofisticación de una Sociedad es directamente proporcional a su apertura hacia otras culturas y a otras fuentes de información.

El cambio social está en la naturaleza misma de todas nuestras sociedades, y es el quid de hacia donde va ISIS, como un instrumento y como un movimiento social, que podrá tener un gran impacto. La cuestión reside en gran parte en cuál es el impacto del instrumento y su objetivo. Hace muchos años en la búsqueda de una mejor definición del concepto de "información", el Laboratorio de Medios de MIT llegó a una definición que llenaba los requerimientos técnicos para la conceptualización de su misión. Esta definición dice que la información es "aquella diferencia que hace una diferencia".

Tanto ISIS como sus usuarios y sus productores están claramente en la categoría de una diferencia que logra realizar una diferencia. Con ello se ha logrado una plataforma común para integrar y consolidar tanto como para hacer asequibles informaciones, datos y bases de datos alrededor del mundo. Y ha luchado contra el separatismo y los conflictos que pretenden hacernos daño a todos y cada uno de nosotros. Sobre estas bases los felicito a todos y a cada uno por el excelente y buen trabajo y los desafío a continuarse moviendo hacia la sociedad enfocando aquellos problemas de todas nuestras sociedades que merecen ser enfrentados y se beneficiarán con soluciones intensivas de informática.

6.2.Lectura de la DECLARACION DE BOGOTA por Isidro FERNANDEZ-ABALLI

El Señor Isidro Fernández-Aballi, presentó ante la Asamblea, para su consideración y aprobación, la Declaración de Bogotá, cuyo texto fue distribuido a los Participantes, y que se propone como Documento del Congreso, que fué aprobado.

6.3.Intervención de Giampaolo Del BIGGIO

Tengo la impresión de haberme adelantado en mis conclusiones sobre este Congreso que hoy se termina, cuando en el día de su inauguración estaba formulando mis todos mis votos de pleno éxito para este evento.

Siento que ha sido de una gran importancia para ambos, los participantes y para nosotros y, por nosotros, entiendo a la Unesco y a las personas que estan cooperando en el desarrollo del software. El Congreso ha representado un foro único para nuestro intercambio de información, y ha sido el medio donde nuestras relaciones tanto profesionales como de amistad se ha establecido o se han reforzadas. Aquí hago un paréntesis para señalar que todas las personas que estuvieron con nosotros en 1985 estan aquí, con la excepción de una, que no pudo venir, hablo de mi amigo cubano, Carlos Newton Diaz. Por lo tanto, pienso que no hay duda algun de que esta reunión fue un acierto y, de hecho, el grupo que preparó la Declaración de Bogotá incluyó en su texto, una recomendación específica sobre la exigencia de continuidad de estos encuentros, sugiriendo que se realice un Congreso Internacional, como este, cada dos años.

Digo que ha sido importante para ustedes y lo ha sido para nosotros porque ha permitido una retroalimentación -después de todo, ustedes son los usuarios de CDS/ISIS- y es obvio que nosotros escuchemos sus críticas, sus deseos y sus expectativas con el fin de continuar nuestra labor de desarrollo del Programa, que consiste en mejorarlo para beneficio de todos nosotros. El Congreso es también un éxito gracias a su organizador, la Asociación Colombiana de Usuarios y al apoyo del Ministerio de Educación Colombiano y de Colciencias. Pero creo que no hubiera sido posible y provechoso sin el entusiasmo y el empeño de una persona a quien quiero rendir mi reconocimiento y mi homenaje, Ana María Ocampo. Gracias Ana María.

Quién va a organizar el próximo Congreso y dónde se va a realizar? Creo que Ana Maria Ocampo puede ser una buena fuente de información para poder programar a cabalidad el próximo Congreso.

Recomiendo que envíen sus proposiciones y sugerencias a la Unesco en donde las estudiaremos. La contribución de la Unesco a este Congreso ha sido muy limitada del punto de vista financiero, en realidad mas o menos nada, la Agencia ha aceptado ser patrocinador del mismo, es decir que ha autorizado la utilización de su logo en todos sus documentos señalando asi su reconocimiento. De todas maneras aceptaré candidaturas para la realización del próximo Congreso, dentro de dos años; pueden escribirme a Paris.

6.4.Clausura por Ana María OCAMPO OCAMPO

La Señora Ana María Ocampo agradeció a los Conferencistas y a los Participantes haber respondido a la invitación de ASOISIS al Congreso y los felicitó por sus aportes y su interés en y su generosidad para intercambiar experiencias y perspectivas sobre el futuro de CDS/ISIS, instrumento común de aprendizaje, de satisfacciones profesionales y de anhelos. Presentó excusas por los inconvenientes que interferieron en el desarrollo del evento. A pesar de estos inconvenientes reconoció con satisfacción que el Congreso Internacional, respondió a la necesidad ampliamente expresada de definir los problemas comunes y acordar estrategias tanto técnicas como políticas para asegurar al Programa, una cobertura y una calidad, de acuerdo con los retos de las nuevas tecnologías y de las necesidades de la Comunidad Internacional; por lo mismo y los aportes valiosos de todos, cumplió a cabalidad con los objetivos propuestos. Expreso, que con un poco de obstinación, si Argentina fue el lugar de lanzamiento inicial del Programa hace diez años, a pesar del subdesarrollo, pero gracias al esfuerzo continuo del Programa General (PGI/LAC) en Caracas y la confianza

del Señor Del Bigio, America Latina, mundo de comunicaciones pujantes, al abrir sus puertas a la comunidad internacional de CDS/ISIS, quiere reivindicar su rol en los progresos realizados y su decisión y capacidad en participar en la construcción del mañana.

Recordó que el evento se realizó dentro del marco de las actividades de los 50 años de la UNESCO.

Después de un conmovedor homenaje de los participantes que quisieron expresar, a la Presidente de ASOISIS, en un bello afiche colectivo, sus felicitaciones, su reconocimiento y aprecio por el esfuerzo realizado y su afecto, y luego de la entrega al Señor Del Bigio de una bandeja de plata, conmemorativa del encuentro, se clausuró el Congreso.

A N E X O S

1. LISTA DE PARTICIPANTES
2. BASES DE EVALUACION
3. DOCUMENTOS
4. ASOISIS

FOR CONGRESS INTERNATIONAL AIRLINES
CLASS AIRLINES INTERNATIONAL AIRLINES
2111 11th Street N.W.
Washington, D.C. 20037

REVISED

CONSTITUTION AND BYLAWS
1985 EDITION
CLASS AIRLINES INTERNATIONAL AIRLINES
2111 11th Street N.W.
Washington, D.C. 20037

Association of Airline Pilots and Flight Attendants

ANEXO 1 - LISTA DE PARTICIPANTES

ALEMANIA

KALINOWSKI-JAGAU, KLAUS PETER
DEUTSCHE GESELLSCHAFT FUER TECHNISCHE ZUSAMMENARBEIT (GTZ)GMBH.
GRUPPE INFORMATION UND DOKUMENTATION.
Dag-Hammarskjold-Weg 1 P.O. Box 5180.
Tel. 49 06196-793139 Fax. 49 06196 797319 Eschborn
CORREO ELECTRONICO: gtz-0230KAa@GEOD.geonet.de

ANTIGUA & BARBUDA

DE FREITAS, CLAUDETTE
ORGANISATION OF EASTERN CARIBBEAN STATES. OECS/EAS.
High Street P.O. Box 822. Tel. 809 4623500 Fax. 809 4621537 St. John's

ARGENTINA

ABALLAY, EVE M
UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN JUAN, CONSEJO PROFESIONAL CIENCIAS ECONOMICAS.
Tel. 064242013 Fax. 064210331 San Juan

ALBA VALVERDE, LILIANA MARCELA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN JUAN. San Juan

BEVILACQUA, ALEJANDRO J
ENTE NACIONAL REGULADOR DE LA ELECTRICIDAD
Paseo Colón 221 piso 2 Tel.0319647/4258/5474 int 252
Fax.3421186/3434769 Buenos Aires

BOGLIOLO, EDUARDO
UNIVERSIDAD DE SAN ANDRES.
Vito Dumas 284 (1644) Casilla 1983.
Tel. 541 7462608/7463401 Fax. 541 7465090 Victoria, Buenos Aires
CORREO ELECTRONICO: postmaster@odesa.edu.ar

CAO, MARCELO
UNIVERSIDAD DEL BUENOS AIRES, FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES. Buenos Aires

CASTRO, GLADIS CRISTINA
BIBLIOTECA POPULAR JULIO A. ROCA. San Martín 875
Tel. 941 23137 Fax. 54941 25569 General Roca, Rio Negro

CEDRO, DANIEL
UNIVERSIDAD ARGENTINA DE LA EMPRESA UADE.
Lima 717 -ler Subsuelo. Tel. 372 5454 Int. 412 Fax. 541 3834309 Buenos Aires

CORAK, MARITZA
BIBLIOTECA NACIONAL. Fax. 541 9823046 Buenos Aires

ETEROVIC, JORGE
MINISTERIO DE EDUCACION. Buenos Aires

KARAM, RICHARD
UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN JUAN, MINISTERIO DE CULTURA Y
EDUCACION. FACULTAD DE FILOSOFIA, HUMANIDADES Y ARTES.
Av. Ignacio de la Roza y Meglioli
Tel. 231945-230940 Fax. 64 234980 San Juan

LARREGOLA, MARTHA LUCIA
UNIVERSIDAD CATOLICA. FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS.
Bartolome Mitre 1869. Tel. 3713077/3742943 Fax. 541 3742921 Buenos Aires

BLACKMAN, JUDY

NATIONAL LIBRARY SERVICE.
Coleridge Street. Tel. 809 4366081 Fax. 809 4361501 Bridgetown

BELGICA

DE SMET, EGBERT

UNIVERSITY OF ANTWERPEN.
Universiteitsplein 1. Tel. 03 8202856 Fax. 90323 8202247 Wilrijk

MITSCH, JEAN PIERRE

CELLULE D'INFORMATISATION DES BIBLIOTHEQUES. UNIVERSITE CATHOLIQUE
DE LOUVAIN. Place des sciences, a Batiment Pythagore, bte 3
Tel. 3210 478143 Fax. 3210 472616 Louvain-la-Neuve
CORREO ELECTRONICO: mitsch@bgsh.ucl.ac.be

NIEUWENHUYSEN, PAUL

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL. SCIENCE AND TECHNOLOGY LIBRARIAN.
Universiteitsbibliotheek Pleinlaan 2
Tel. 322 629 2436 Fax. 322 629 2693 Brussel
CORREO ELECTRONICO: pnieuwen@vnet3.vub.ac.be

BOLIVIA

JACOBS, S, WILLIAM E. FERNANDO

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMON. Tel. 71119 Fax. 5050999 Cochabamba

LEVY, JUAN PABLO

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA.
P.O. Box 5838. Tel. 591 4245182 Fax. 591 4248479 Cochabamba
CORREO ELECTRONICO: jplevy@ucc.bo

VINAR ULRIKEN, DANIEL

UNIVERSIDAD ANDINA SIMON BOLIVAR. PROYECTO MONITOREO DE NUEVAS TECNOLOGIAS.
Casilla Postal 576. Tel. 59164 31511 Fax. 59164 30428 Sucre
CORREO ELECTRONICO: duv@pmmt.bo

BOTSWANA

LUNGU, CHRISTOPHER

SOUTHER AFRICAN CENTRE FOR COOPERATION IN AGRICULTURAL RESEARCH & TRAINING.
P.O. BOX 00108. Tel. 328847/8 Fax. 267 328806/328847 Gaborone
CORREO ELECTRONICO: 100075.2511 e. Compuserve. com

MOAHI, KGOMOTSO H.

UNIVERSITY OF BOTSWANA. DEPT. OF LIBRARY AND INFORMATION STUDIES. PIBAY 0022.
Tel. 351151 Fax. 356591 Gaborone
CORREO ELECTRONICO: moahikh@noka.ub.bw

BRASIL

ABREU DE CORREA, MARIA LUISA

INSTITUTO BRASILEIRO DE INFORMACION EN CIENCIA Y TECNOLOGIA IBICT.
SAS Quadra 5 Lote 6 Bloco H Sala 706
Tel. 5561 2176434 Fax. 5561 3215766 Brasilia, DF
CORREO ELECTRONICO: luisa@buriti.ibict.br

BARBIERI, HELTOR

CENTRO LATINO-AMERICANO E DO CARIBE DE INFORMACAO EM CIENCIAS DA
SAUDE. BIREME. Rua Botucatu 882 Vila Clementino
Tel. 55 11 549 2611 Fax. 55 11 571 1919 Sao Paulo

GOMES DOS SANTOS, JOAO SENAI-DN. Rio de Janeiro

MIRANDA DE BEZERRA, DELY UNIVERSIDAD FEDERAL DO RIO DE JANEIRO, FORUM DE CIENCIA E CULTURA UFRI.
Av. Pasteur, 250 /2 Andar 22.295.900
Tel. 021 295159 Fax. 5521 2952346 Rio de Janeiro, RJ

MOREIRA RUFFEIL, M. DA CONCEICAO REPUBLICA FEDERATIVA DO BRASIL, SERVICIO PUBLICO
FEDERAL, UNIVERSIDADE FEDERAL DE PARA, NUCLEO DE MEIO AMBIENTE.
Campus Universitario do Guama - Chale de Ferro
Tel. 5591 2490517 Fax. 5591 12299677 Belem-Pará, Pará

PACKER LAERTE, ABEL SISTEMAS & PROCESAMIENTO DE DATOS. CENTRO LATINO-AMERICANO E DO
CARIBE DE INFORMACAO EM CIENCIAS DA SAUDE BIREME.
Rua Botucato 862 CEP 04023.
Tel. 5511 5492611 Fax. 5511 5711919 Sao Paulo

PIVA, RICARDO CENTRO LATINO-AMERICANO E DO CARIBE DE INFORMACAO EM CIENCIAS DA
SAUDE. BIREME. Rua Botucatu 882 Vila Clementino
Tel. 5511 5492611 Fax. 5511 5711919 Sao Paulo

PONTE CONDURU DA, MARISE REPUBLICA FEDERATIVA DO BRASIL, SERVICIO PUBLICO FEDERAL.
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PARA, NUCLEO DE MEIO AMBIENTE.
Campus Universitario do Guama - Chale de Ferro
Tel. 5591 249-0517 Fax. 5591 2299677 Belem-Pará, Para

SALVATO, GILBERTO JOSE NEWTEC - CONSULTORIA E INOVACOES TECNOLOGICAS S/C LTDA.
Rua Victor Konder, 96-3.Andar Centro
Tel. 5548 2228264/9821305 Fax. 5548 2228264 Florianópolis - SC

TARDELLI OTRANTO, ADALBERTO CENTRO LATINO-AMERICANO E DO CARIBE DE INFORMACAO EM CIENCIAS DA SAUDE
BIREME/OPS. Rua Botucatu 882 Vila Clementino
Tel. 5511 5492611 Fax. 5511 5711919 Sao Paulo

BULGARIA

LUBENOVA VOYNICOVA, TANIA NATIONAL LIBRARY ST. CYRIL AND METHODIUS.
88 Vasil Levsky Blvd Tel. 3592 881600 Fax. 3592 435495 Sofia

CHILE

ARRIAGADA, JORGE SIPETROL S.A. Tajamar 183 piso 4
Tel. 562 2341515 Fax. 562 2337673 Santiago

AVILES, ALICIA CORPORACION DEL COBRE, DIRECCION ANDINA CODELCO-ANDINA.
Tel. 34 495306 Fax. 34 495872 Los Andes

BULO, ROGGERS MINISTERIO RELACIONES EXTERIORES.
Tel. 5602 6960527 Fax. 5602 6983120 Santiago

BUSTOS, EUGENIO ARCHIVO Y BIBLIOTECA. SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS.
Teatinos 120 Piso 5 Casilla 2167.
Tel. 6962194 Fax. 6987425 Santiago

CALDERON FREZ, ORIANA CORPORACION DEL COBRE, DIRECCION ANDINA CODELCO-ANDINA.
Tel. 34 495306 Fax. 34 495872 Los Andes

CASTILLO, MARIANELA EMPRESA METROPOLITANA DE OBRAS SANITARIAS EMOS.
Casilla Postal 1537. Tel. 6951014 Fax. 6722841 Santiago

CORTES, MARIA TERESA SERVICIO NACIONAL DE GEOLOGIA Y MINERIA, BILIOTECA
Santa María 0104 Casilla Postal 10465.
Tel. 7375050 Fax. 7372026 Santiago
CORREO ELECTRONICO: BIGEMI@REUNA.CL

DIAZ ROSALES, AIDA JEFE BIBLIOTECARIA. MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS MOP-VIALIDAD.
Tel. 6724506 Santiago

GONZALEZ O., CESAR SUBSECRETARIA DE DESARROLLO REGIONAL SUBDERE.
Centeno 234 Piso 5 Clasificador 7 Tel. 6990069 Fax. 6994293 Santiago

OYARZUN VILLAR, MARIA ISABEL DEPARTAMENTO DE INFORMACION. COMISION NACIONAL DE
INVESTIGACION CIENTIFICA Y TECNOLOGICA CONICYT.
Canada 308 Casilla 297-V.
Tel. 562 2744537 Fax. 562 2096729 Santiago
CORREO ELECTRONICO: daniel@daniel.conicyt.cl

REYES, LEONARDO UNIVERSIDAD DE CHILE, DEPARTAMENTO TECNICO DE INVESTIGACION.
Tel. 6782233 Fax. 6353951 Santiago
CORREO ELECTRONICO: lreyes@abello.seci.uchile.cl

RIQUELME, CRISTINA INSTITUTO CHILENO FRANCES DE CULTURA.
Correo Central 51590. Tel. 6332306 Fax. 6398433 Santiago

RODRIGUEZ, PABLO CEPAL. Casilla 179-D.
Tel. 562 2102469 Fax. 562 2100252 Santiago

VERA, CARMEN CENTRO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL (CLADES). COMISION ECONOMICA PARA
AMERICA LATINA Y EL CARIBE - CEPAL.
Edificio Naciones Unidas Avenida Dag Hammarskjold Casilla 179D.
Fax. 652 2080252 Santiago

ZARATE CAMPANA, RAMON COMISION CHILENA DE ENERGIA NUCLEAR. Tel. 2731827 Fax. 2737823 Santiago
CORREO ELECTRONICO: rzarate@reina.lreina.cl

ZUNIGA, IRIS MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS, DIRECCION AEROPUERTO. MOP.
Tel. 6988907 Fax. 6985048 Santiago

COLOMBIA

ACERO, MARIA DEL CARMEN DIRECCION NACIONAL DE ESTUFEFACIENTES.
Diagonal 34 No. 5-18 Tel. 2321592/2321419 Fax. 2320808 Bogotá

ACEVEDO, IRMA LUCIA INSTITUTO DE HIDROLOGIA, METEOROLOGIA Y ESTUDIOS AMBIENTALES
Kra 5 No 15-80 Piso 18, Bogotá

ACUNA A., CONSUELO INTERCOR. Cra 54 No 72-80 A.A. 52499.
Tel. 562131 Fax. 953 502600 Barranquilla

ADAIME VANEGAS, PATRICIA REDFILE LTDA. A.A. 246060.
Tel. 2456726 Fax. 2326200 Bogotá

ALVARADO U, MAYRA CENTRO DE GESTION HOSPITALARIA.
Kra. 11A No. 94-76 A.A.253368.
Tel. 6161807/6161794 Fax. 6161854 Bogotá

AROCHA DE CABRERA, OLGA CENDINE. UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA, CENDINE.
Tel. 3681584 Fax. 3681584 Bogotá

AVILES RAMIREZ, CARMEN TERESA SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO.
Tel. 2817520/2189572 Fax. 2813115/2813125 Bogotá

BALLESTEROS, ANA GLADYS SENA. Santa Marta

BARBOSA, CESAR INSTITUTO DE HIDROLOGIA, METEOROLOGIA Y ESTUDIOS AMBIENTALES
Kra 5 No 15-80 Piso 18 Bogotá

BARBOSA N, L. ESPERANZA ASOCIACION COLOMBIANA DE FACULTADES DE INGENIERIA ACOFI.
A.A. 59285. Tel. 2215438 Fax. 2218826 Bogotá

BARRETO REYES, CARLOS INSTITUTO NACIONAL DE PESCA Y ACUICULTURA.
Tel. 2879190 Fax. 2871586 Bogotá

BEDOYA OSORIO, MARIA DEL ROCIO EMPRESAS PUBLICAS DE MEDELLIN
Calle 53 No. 52-16 Tel. 2884882 Fax. 2884902 Medellín

BOHORQUEZ MASMELA, GLORIA TERESA MINISTERIO DE EDUCACION. Bogotá

BRICENC DE MONROY, CECILIA CORPORACION CALIDAD.
Cra. 20 No. 90-40. Tel. 2361435/2360052 Fax. 2268630 Bogotá

BRUGES, GLADYS CENTRO DE INFORMACION SOBRE GRUPOS ETNICOS. UNIVERSIDAD DE
LA GUAJIRA. Tel. 273858 Fax. 273856 Rioacha, Guajira

BRUGES MOREU, GLADYS UNIVERSIDAD DE LA GUAJIRA. Fax. 954 273856 Riohacha, Guajira

BRUNO MARFAING, MARIA LUISA ASOCIACION COLOMBIANA DE USUARIOS DE CDS/ISIS.
Cra 22 No.86A-70 Apartado Aéreo 78130.
Tel. (571)2185071; (571)6222631 Fax. (571)6224570 Bogotá, D.C.

BUITRAGO CAMARGO, ROSA MYRIAM BANCO DE LA REPUBLICA. Tel. 2843201 Fax. 2863881 Bogotá

CADENA, MIGUEL ANTONIO UNIVERSIDAD AUTONOMA DE BUCARAMANGA.
Calle 48 No. 39-234 A.A. 1642.
Tel. 436111/436261 Fax. 433958 Bucaramanga

CAMPINO B., MARTHA LUCIA SENA CALI VALLE COMERCIO Y SERVICIOS. Cali, Valle

CANON VEGA, NORA	UNIVERSIDAD DE LA SALLE. Kra. 2 No. 10-70 A. A. 11971. Tel. 2494585 Fax. 2126042 Bogotá
CARRILLO R, MARIA VICTORIA	INSTITUTO NACIONAL DE PESCA Y ACUICULTURA. Tel. 2879190 Fax. 2871586 Bogotá
CASASBUENAS DIAZ, MARTA ELENA	CAJA DE COMPENSACION FAMILIAR CAFAM. Tel. 2715329 Fax. 2509757 Bogotá CORREO ELECTRONICO: bibcafam@hemeroteca.icfes.gov.co
CAYCEDO RUTLLANT, JUANA	INGENIERA INDEPENDIENTE. Kra. 22 No.86A-70 A.A. 7292. Tel. 2573712 Fax. 6224570 Bogotá
CHAPARRO, FERNANDO	FONDO COLOMBIANO DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y PROYECTOS ESPECIALES "FRANCISCO JOSE DE CALDAS" COLCIENCIAS. Tranversal 9A No. 133. Tel. 2169800 Fax. 6251788 Bogotá CORREO ELECTRONICO: briascos@andescol.bitnet
CHOPERENA RAMOS, NORA	GRUPO SISTEMAS DE INFORMACION Y ESTADISTICA. GOBERNACION DEL ATLANTICO. DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO DE PLANEACION. Fax. 515093 Barranquilla, Atlántico
CIFUENTES CEBALLOS, GERMAN	SENA-CCA-ASTIN. A. A.8053. Tel. 4471075 Fax. 4476166 Cali, Valle
CIFUENTES MENDEZ, MARIO	CENTRO DE INFORMACION TURISTICA. CORPORACION NACIONAL DE TURISMO COLOMBIA. Fax. 2840542/2831753 Bogotá
COY GONZALEZ, SOL AZUCENA	ESCUELA DE REHABILITACION. Tel. 2169938 Fax. 6141390 Bogotá
DAVILA, MARCO ANTONIO	INSTITUTO DE HIDROLOGIA, METEOROLOGIA Y ESTUDIOS AMBIENTALES Kra 5 No 15-80 Piso 18 Bogotá
DIAZ AYA, SAHID DAVID	ARCHIVO GENERAL DE LA NACION. Carrera 6 No. Tel. 3372046/47 Fax. 3372019 Bogotá
DIAZ P., NORA CONSUELO	CAJA DE COMPENSACION FAMILIAR CAFAM. Tel. 3115304 Fax. 2509757 Bogotá
DIAZ SOTO, MARTHA ELENA	CENTRO DE DOCUMENTACION. CENTRO NACIONAL TEXTIL DEL SENA. Diag. 104 No.69-20 A.A.1100. Tel. 2373201 ext. 248 Fax. 2376097 Medellín, Antioquia
DULCEY BLANCO, MARIA CONSUELO	SENA Bogotá
ESPINEL, ALVARO	MINISTERIO DE MEDIO AMBIENTE. UNIDAD DE SOPORTE PARA EL CONTROL DE LA CONTAMINACION INDUSTRIAL. Calle 38 No 8-56 Piso 13. Tel. 2327276 Fax. 2322558 Bogotá

ESPINEL QUINTERO, AURIS	INSTITUTO COLOMBIANO DEL DEPORTE. COLDEPORTES. Tel. 2254300 ext 120 Fax. 2258826 Bogotá
FAJARDO GUERRA, CLEMENCIA	ASOCIACION COLOMBIANA DE USUARIOS DE CDS/ISIS. Cra. 22 No.86A-70 Apartado Aéreo 78130. Tel. (571)6222631 Fax. (571)6224570 Bogotá, D.C.
FERNANDEZ CARDENAS, NANCY	BOLSA DE BOGOTA S.A. Kra. 8 No. 13-82 piso 7. Bogotá
FONTALVO, LIBIA LIZETH	SENA VALLE CALI COMERCIOS Y SERVICIOS.
FORERO DE MORENO, ISABEL	UNIVERSIDAD DEL ROSARIO. A.A. 11661. Tel. 2810494 Fax. 2810494 Bogotá
FRANCO GARCEZ, JULIETA	SENA REGIONAL BOGOTA. GESTION SOCIAL Y MERCADEO. Carrera 13 No. 65-10 piso 3 Tel. 2451648/2850313 Fax. 2451647 Bogotá
GALAN SARMIENTO, CECILIA	MUSEO DE ARTE MODERNO. Tel. 3362499 Fax. 2860466 Bogotá
GALLO BOTERO, JUAN DIEGO	SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE SENA REGIONAL VALLE. Calle 52 No.2Bis-15 A.A. 4354. Tel. 92 4467195 Fax. 92 4471074 Cali, Valle
GARCIA A., JORGE LULIO	DEPARTAMENTO DOCUMENTACION. INTERCONEXION ELECTRICA S.A ISA. A.A. 8915. Tel. 3157180 Fax. 3170848 Medellin
GARCIA ALVAREZ, ALICIA	SENA REGIONAL BOGOTA. Tel. 2557266 ext 170 Bogotá
GARCIA IBANEZ, DIANA JUDITH	ASOCIACION BANCARIA Y DE ENTIDADES FINANCIERA DE COLOMBIA. A.A. 13994. Tel. 2114811 ext 412 Fax. 2119915 Bogotá
GARCIA PELAEZ, LUZ MIRIAN	ICFES. HEMEROTECA NACIONAL/SIDES. Ave. El Dorado No. 44A-40. Tel. 3379011 Fax. 3377503 Bogotá CORREO ELECTRONICO: lmgarcia@hemeroteca.icfes.gov.co
GOLDBERG, ELIZABETH	CENTRO INTERNACIONAL DE AGRICULTURA TROPICAL CIAT. A.A. 6713. Tel. 572 4450000 Fax. 572 4450273 Cali, Valle CORREO ELECTRONICO: CIAT@CGNET.CO
GOMEZ, DANILO	SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE. SENA REGIONAL CUNDINAMARCA. Avenida 42 No. 18-50 Kra. 13 No. 65-10 piso 3 Tel. 2559250 Fax. 2451647 Bogotá
GOMEZ DE GALEANO, LIBIA	MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR. Calle 28 No. 13A-15 piso 9. ext. 505 Fax. 2836323 Bogotá
GOMEZ P, LUZ WALDINA	ARCHIVO. INSTITUTO DE BIENESTAR FAMILIAR ICBF. Calle 45 No.79-141 oficina 307 A.A. 4671. Tel. 2502949 Fax. 4110702 Medellín, Antioquia

GUERRERO URIELES, GENNYS	CORPES COSTA ATLANTICA. Calle 15 No.3-25 Ed. BCH piso 7 Tel. 2144511 Fax. 213100 Bogotá
GUTIERREZ LONDONO, AMPARO	CENTRO DE DOCUMENTACION. SENA-PLANEACION, BANCO DE DATOS SENA-DANE. Calle 51 No. 57-70 Piso 1 A.A. 1188. Tel. 2516476; 2511222; 2519974 Ext. 186-188-190 Medellín, Antioquia
GUZMAN, LEONARDO DAVID	CENTRO DE DOCUMENTACION. ARCHIVO GENERAL DE LA NACION. Cra. 6 No.6-91 Fax. 3372019 Bogotá
HAMON SAENZ, ISABEL	SERVICIO DE INFORMACION. CENTRO NACIONAL COLOMBO ITALIANO. A.A. 075502. Tel. 2372535/2374003 Fax. 3510721 Bogotá
HERNANDEZ, EDGAR	DIVISION DE DOCUMENTACION. BOLSA DE BOGOTA S.A. Kra. 8 No. 13-82 piso 7 A.A. 3584. Tel. 2436501 ext. 260 Fax. 2813170 Bogotá
HINCAPIE, LIBIA MARIA	BIBLIOTECOLOGA. INDEPENDIENTE. A.A. 55807. Tel. 2668166/2660381 Fax. 2668166 Medellín, Antioquia
HOOKEER, JOSE	CENTRO DOCUMENTACION. SENA. Tel. 9811 27847 Fax. 9811 25624 San Andres
HORTA DIAZ, MARIA CONSUELO	SENA REGIONAL HUILA. Neiva, Huila
HOYOS SALGADO, JULIO	GOBERNACION DE LA GUAJIRA. Riohacha, Guajira
HUERTAS, MARLENE	BIBLIOTECA. CENTRO MULTISECTORIAL. SENA REGIONAL DEL HUILA. A.A. 356. Tel. 746614 Fax. 746960 Neiva, Huila
IBARRA MURCIA, MARIA FRANCISCA	ASESORA. INDEPENDIENTE. Tel. 2530117 Bogotá
JARAMILLO JARAMILLO, LIBIA	BIBLIOTECA Y ARCHIVO. CORPES DE OCCIDENTE. Avenida 30 de Agosto No. 48-42 A.A. 2777. Tel. 369300/369229 Fax. 963 369166 Pereira, Risaralda
LIBIA LIZETH, FONTALVO HERNANDEZ	UNIVERSIDAD DEL VALLE. Fax. 923392311 Cali, Valle
LLANOS, EMPERATRIZ	CENTRO DE INFORMACION Y DOCUMENTACION. SNICA VALLE CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DEL CAUCA. Cra. 55 No. 11-38. Tel. 3396399 Fax. 92 3391750 Cali, Valle
LOAIZA, JAVIER	EMPRESA COLOMBIANA DE PETROLEOS ECOPEPETROL. Carrera 13 No.36-24 Fax. 2885318 Bogotá
LUGO TORRES, NELSON	INSTITUTO NACIONAL DE ANTROPOLOGIA. Tel. 2462481/2463308 Fax. 2330960 Bogotá
MARMOL CORDOBA, LUIS	SENA-CENTRO ELECTRICIDAD. Tel. 7204311 Ext 229 Fax. 2037759 Bogotá
MARTIN-LEYES, NATALIA	MINISTERIO DE EDUCACION. Bogotá

MARTINEZ H, LUZ RUBIELA	SENA DIRECCION GENERAL. Tel. 2115315 Fax. 2115315 Bogotá
MARTINEZ PEREZ, LUZ MARINA	CENTRO DE DOCUMENTACION. CORPES COSTA ATLANTICA. Calle 15 No.3-25 Ed. BCH piso 7. Fax. 954+214921/213100 Santa Martha
MARTINEZ VELA, SANTIAGO	MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE. UNIDAD DE SOPORTE PARA EL CONTROL DE LA CONTAMINACION INDUSTRIAL. Calle 38 No 8-56 piso 13. Tel. 2327276 Fax. 2327276 Bogotá
MAYA, LUIS	CENTRO NACIONAL DE INVESTIGACIONES DE CAFE "PEDRO URIBE MEJIA". A.A.2427. Tel. 968 506550/51 Fax. 968 504723 Chinchiná, Caldas
MEJIA ABAD, GLORIA	CORPORACION UNIVERSITARIA AUTONOMA DE OCCIDENTE. A.A. 2790. Tel. 92 5565036 Fax. 92 5565036 Cali, Valle
MEJIA CAICEDO, MARINO	CENTRO DE CONSULTORIAS. UNIVERSIDAD AUTONOMA. A.A. 2250. Tel. 810450 Fax. 810290 Manizales, Caldas
MEJIA DE MALABET, RUTH	SENA BARRANQUILLA. Barranquilla
MENDOZA, ANGELA	ASOCIACION COLOMBIANA DE USUARIOS DE CDS/ISIS. Cra. 22 No.86A-70 Apartado Aéreo 78130. Tel. (571)6222631 Fax. (571)6224570 Bogotá, D.C.
MERCHAN FARIAS, LIGIA	BANCO CAFETERO. Calle 28 No. 13A-15 piso 20. Fax. 2842503 Bogotá
MICHELY CASTANEDA, NELLY	CENTRO DOCUMENTACION. TELECOM, SERVICIOS INTERNACIONALES. Cra. 10 no. 24-55 piso 6. Tel. 2825732 ext. 194 Fax. 2820578 Bogotá
MONCADA CALIXTO, JAIME	INSTITUTO COLOMBIANO DE CULTURA COLCULTURA COLCULTURA. Calle 8 No.6-97 A.A. 29665. Tel. 2820111 Fax. 3421856 Bogotá
MONTANO DE MAYOLO, PIEDAD	ACCESO LTDA. A.A. 7708. Tel. 6671956 Fax. 6671956 Cali, Valle
MONTOYA DIAZ, CLAUDIA	CENTRO DE DOCUMENTACION. SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE SENA REGIONAL BOGOTA CUNDINAMARCA. Avenida 42 No. 18-50 Kra. 13 No. 65-10 piso 3 Tel. 2172484 Fax. 2451647 Bogotá
MORA, CARMEN MARIA	BIBLIOTECA. INEM-KENNEDY. Calle 38S No. 82A-08. Tel. 2731168/66 Fax. 2646508 Bogotá
MORALES GUTIERREZ, CLEMENTINA	DEPTO INFORMATICA. UNIVERSIDAD DEL ROSARIO. A.A. 11661. Tel. 2818558 Fax. 2818558 Bogotá
MORALES PENALOZA, GLADYS	BIBLIOTECA. CINEP. A.A. 25916. Tel. 2858977 Fax. 2879089 Bogotá

MUNOZ CASTELBLANCO, HILDA DIVISION DE DOCUMENTACION. BOLSA DE BOGOTA S.A.
Kra. 8 No. 13-82 piso 7 A.A. 3584.
Tel. 2436501 ext. 261 Fax. 2813170 Bogotá

MUNOZ VELASCO, KELSSY I.M. CONFIDENCIAL LTDA. Tel. 6671101 Fax. 6687708 Cali

NARVAEZ C., ANA ELCY SENA BOGOTA. Bogotá

NINO, ESPERANZA UNIVERSIDAD DE LOS ANDES, FACULTAD DE INGENIERIA DE SISTEMAS,
CENTRO DE DOCUMENTACION.
Bloque Z piso II, Tel. 2841570 Fax. 230295 Bogotá

NUNEZ, LUIS ALBERTO SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE SENA REGIONAL SOGAMOSO.
Tel. 7032320 Fax. 987 706138 Sogamoso

OCAMPO OCAMPO, BEATRIZ DEL SOCORRO ASOCIACION COLOMBIANA DE USUARIOS DE CDS/ISIS.
Cra. 22 No.86A-70 Apartado Aéreo 78130.
Tel. (571)6222631 Fax. (571)6224570 Bogotá, D.C.

OCAMPO OCAMPO, ANA MARIA ASOCIACION COLOMBIANA DE USUARIOS DE CDS/ISIS.
Cra. 22 No.86A-70 Apartado Aéreo 78130.
Tel. (571)2441790; (571)6222631 Fax. (571)6224570 Bogotá, D.C.
CORREO ELECTRONICO: SASOISIS@ITECS5.TELECOM-CO.NET

OCAMPO OCAMPO, JOSE FERNANDO GOBERNACION DEL VALLE. Tel. 8813285 Fax. 842099 Cali

OCHOA SALCEDO, JANETH CENTRO DOCUMENTACION. INTERCONEXION ELETRICA S.A ISA.
Calle 12 Sur No. 18-168 A.A. 8915.
Tel. 94 3171331/6718138 Fax. 3170848 Medellín, Antioquia

OREJUELA C., BETTY SENA ANTIOQUIA.
A.A. 1188. Tel. 2518740 Medellín, Antioquia

ORTEGA GIL, ABEL EMPRESAS PUBLICAS DE MEDELLIN.
Tel. 2512391 Fax. 94 5111036 Medellín, Antioquia

ORTIZ FLOREZ, RODRIGO CORPORACION COLOMBIANA DE INVESTIGACION AGROPECUARIA CORPOICA.
A.A. 151123. Tel. 2813088 Fax. 2828947 Bogotá

ORTIZ VELASCO, LUIS HERNANDO PROEXPORT COLOMBIA.
A.A. 242170. Tel. 3412066 ext. 221 Fax. 2828130 Bogotá
CORREO ELECTRONICO: proexport@cdnet.uniandes.edu.co

PAHUENA LOPEZ, FABIO INSTITUTO COLOMBIANO DE CULTURA COLCULTURA.
A.A. 29665. Tel. 2820111 Fax. 3421856 Bogotá

PALACIOS R, PEDRO A. UNIDAD DE INFORMACION. PROEXPORT COLOMBIA.
Calle 28 No 13A-53. Tel. 3412066 Fax. 2828130 Bogotá

PARDO SARABIA, RICARDO ECOPETROL ICP.
A.A. 4185. Tel. 551001 Fax. 976 445444 Piedecuesta, Bucaramanga
CORREO ELECTRONICO: rpardo@infantas.ecp.com

PENUELA, ALCIDES MUNICIPIO DE CALI. Tel. 6682377 Fax. 6675793 Cali

PEREZ, ISABEL CRISTINA SENA. Sogamoso

PERLA DE ALONSO, MARIA EUGENIA SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE SENA REGIONAL ATLANTICO.
Kra. 45 No. 42-40 A.A. 2638. Tel. 510790 Fax. 323861 Barranquilla, Atlantico

PINA BRACHEROS, CARLOS AUGUSTO UNIVERSIDAD DE LA SALLE. BIBLIOTECOLOGIA.
Cr. 5 No.33A-08. Fax. 2879089 Bogotá

POSADA ARBOLEDA, LAURA MARIA CENTRO DE DOCUMENTACION. UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA CIE.
Ciudad Univers. - Bloque 12 Piso 3 Calle 67 x Cra 53 A.A. 1226.
Tel. 2105841/2105844 Fax. 2331249 Medellín, Antioquia

PRIETO, RAMIRO EMPRESA COLOMBIANA DE PETROLEOS ECOPEPETROL.
Fax. 2885318 Bogotá

PRIETO, SONIA CRISTINA SENA. GRUPO INFORMACION TECNICA.
Calle 57 No. 8-69. Tel. 2170177 Fax. 2115315 Bogotá

PUENTES GOMEZ, MARIA DE LA CRUZ SERVICIO NACIONAL DE APRNDIZAJE SENA REGIONAL BOGOTA.
SERVICIOS FINANCIEROS.
Kra. 13 no. 65-10. Tel. 3454791/2557266 Fax. 2170698 Bogotá

PULIDO, HERNAN J UNIVERSIDAD CATOLICA DE COLOMBIA.
Tel. 2698328 Fax. 2884857 Bogotá

QUINONES, MARIA TERESA COLCIENCIAS. Tel. 6155178 Fax. 6251588 Bogotá

RAMIREZ, MARIA PAOLA ECOPEPETROL.
Calle 37 No. 8-43 piso 13 of. 1304
Tel. 2322006/05 ext. 3788 Fax. 2852617 Bogotá

RAMIREZ C., MARIA ROCIO INPA. Bogotá

RAMIREZ V., CARLOS MARIO INTERCONEXION ELECTRICA S.A ISA.
A.A. 8915. Tel. 2880655 Fax. 3170848 Medellín

REAL CASTILLO, JONH ALEXANDER INSTITUTO COLOMBIANO DEL DEPORTE COLDEPORTES.
Tel. 2258768 Fax. 2258826 Bogotá

RENDON GIRALDO, NORA ELENA DEPARTAMENTO ADMINISTRACION DE DOCUMENTOS. UNIVERSIDAD PONTIFICIA
BOLIVARIANA.
A.A. 4118456. Tel. 4159015 ext 7800 Fax. 4118456 Medellín

RENGIFO DE RAMIREZ, BEATRIZ E. DIVISION DE INFORMACION. FES.
Cra 5 No. 6-05 A.A. 5744.
Tel. 92 8822524 ext. 425 Fax. 8834706 Cali, Valle

RESTREPO, LIA	COLCIENCIAS. Bogotá
REYES R., FREDY	ESAP. Dgnal 40 No. 46A-37 Tel. 2224178 ext. 210/4700 Fax. 2224356 Bogotá
RICO PINTO, JORGE ENRIQUE	FUNDACION PROSIERRA NEVADA DE SANTA MARTA. Tel. 2173487 Fax. 3100571 Bogotá
RIVEROS, CARLOS HERNANDO	UNIVERSIDAD DE LOS ANDES, FACULTAD DE INGENIERIA DE SISTEMAS, CENTRO DE DOCUMENTACION. Bloque Z piso II. Tel. 2841570 Fax. 4300295 Bogotá
ROBLEDO, ALFONSO	EMPRESA COLOMBIANA DE PETROLEOS ECOPEPETROL. Fax. 2885318 Bogotá
ROJAS, GERMAN ALEXIS	BANCO DE DATOS. SENA REGIONAL SOGAMOSO. Sogamoso, Boyaca
ROLDAN DE ECHANDIA, LIBIA	ARCHIVO EFICIENTE. Tel. 2693329 Bogotá
RONCANCIO, LUIS FELIPE	INSTITUTO DE HIDROLOGIA, METEOROLOGIA Y ESTUDIOS AMBIENTALES Kra 5 No 15-80 Piso 18. Bogotá
ROSSO ALVAREZ, MARUJA	CENTRO DE DOCUMENTACION. CORPORACION FINANCIERA DE DESARROLLO S.A.. A.A. 5179. Tel. 3340277 Fax. 2865931 Bogotá
RUBIANO PARDO, CATALINA	UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA MANIZALES. A.A. 127. Tel. 968 810000 Fax. 968 863220 Manizales, Caldas CORREO ELECTRONICO: sunalmzl@itecs5.telecom-co.net
RUBIO, CLARA INES	PROCESOS TECNICOS. UNIVERSIDAD INCA. Tel. 2815200 Fax. 2824932 Bogotá
RUEDA DAZA, CARLOS ARTURO	SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO. Tel. 2819572 Fax. 2813125 Bogotá
RUIZ G., IRMA ESTHER	SIMBID. Bogotá
SAA, LUIS CARLOS	CENTRO INTERNACIONAL DE AGRICULTURA TROPICA CIAT. A.A. 6713. Tel. 4450249 Fax. 4450273 Palmira, Valle CORREO ELECTRONICO: ciat-library@cgnet.com
SAAVEDRA CORREDOR, LUISA N.	ASOBANCARIA. Tel. 2114811 Fax. 2179594 Bogotá
SAID DIAZ, DAVID	SISTEMA NACIONAL ARCHIVOS. Bogotá
SALAZAR ALONSO, FRANCISCO	CORPORACION COLOMBIANA DE INVESTIGACIONES AGROPECUARIAS CORPOICA. A.A. 151123. Tel. 2813088 Fax. 2828947 Bogotá
SALAZAR HERNANDEZ, ABRAHAM	INSTITUTO DE HIDROLOGIA, METEOROLOGIA Y ESTUDIOS AMBIENTALES Kra 5 No 15-80 Piso 18. Bogotá

SANCHEZ ARGUELLO, LEYLA VIRGINIA SUBDIRECCION DE BOSQUES. MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE.
Calle 16 No. 6-66 piso 3. Tel. 3361166 Fax. 3363984 Bogotá

SANCHEZ BARRERA, SANDRA PATRICIA UNIVESIDAD DEL ROSARIO. Bogotá

SANCHEZ SALAZAR, JENNIFER UNIVERSIDAD DE LA SALLE. Bogotá

SANDOVAL QUINTERO, MARIA EUGENIA SERVICIO NACIONAL DE APRENDIZAJE SENA REGIONAL VALLE.
Calle 52 No. 2 Bis 15 A.A. 4354.
Tel. 4467195 Fax. 92 4471074 Cali, Valle

SANTOS, CARMEN ROSA BOLSA DE BOGOTA. Tel. 2436501 Bogotá

SERRANO, MARIA CLEMENCIA ECOPETROL ICP.
A.A. 4185. Tel. 551001 Fax. 976 445444 Piedecuesta, Bucaramanga
CORREO ELECTRONICO: cit@infantos.ccp.com

SUAREZ CASTANEDA, GILBERTO CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA.
Kra 9 No 16-21 A.A. 29824. Tel. 3347900 Fax. 2847540 Bogotá

SUAZA VARGAS, MARIA CRISTINA CENTRO DE DOCUMENTACION. FUNDACION PROSIERRA NEVADA DE SANTA MARTA.
A.A. 5000. Tel. 3100571/2173487 Fax. 3100571/2173487 Bogotá
CORREO ELECTRONICO: snevada@cdcnet.uniandes.edu.co

TRUJILLO ANGEL, DIANA LUCIA UNIVERSIDAD DE CALDAS, FACULTAD DE DERECHO.
Fax. 968 855567 Manizales, Caldas

URIBE ESCALANTE, ANA GUIMAR BIBLIOTECA. CORNARE. El Santuario, Antioquia

USUGA VALLEJO, LUZ MARINA CENTRO DE DOCUMENTACION. UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA. CENTRO DE
INVESTIGACIONES ECONOMICAS CIE.
Ciudad Univers. - Bloque 13 Of.104 Calle 67 x Cra 53 A.A. 1226.
Tel. 2105695; 2630011 ext. 461 Fax. 2110696 Medellín, Antioquia

VALENCIA, FANNY BIBLIOTECA. UNIVERSIDAD CATOLICA DE COLOMBIA.
Tel. 2698328 Fax. 2884857 Bogotá

VALENCIA URIBE, MARIA ELENA BIBLIOTECA. COLEGIO ALTOS ESTUDIOS DE QUIRAMA.
Calle 34 No. 65-139 A.A. 3180. Tel. 2713111 Fax. 2716008 Medellín

VEGA BERNAL, JAIRO INSTITUTO COLOMBIANO DE ANTROPOLOGIA.
Tel. 2462481/2463308 Fax. 2330960 Bogotá

VELASQUEZ, OLGA CECILIA UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA. EIB.
Tel. 2105930 Medellín, Antioquia

VELEZ R., DORALBA SENA CENTRO NACIONAL DE LA MADERA MEDELLIN.
A.A. 1188. Tel. 2810763 Medellín, Antioquia

VICTORINO Q., GLORIA JANINE BIBLIOTECA. ESCUELA COLOMBIANA DE REHABILITACION.
Tel. 2169540/2169228 Fax. 6141390 Bogotá

VILLA, MARIA TERESA

BIBLIOTECA. COLEGIO SANTA FRANCISCA ROMANA.
Tel. 2588494 Bogotá

VILLA CASTRILLON, ANGELA

BIBLIOTECA. SENA ANTIOQUIA.
A.A. 1188. Tel. 2813450 Medellín, Antioquia

VILLADA, ADRIANA

INSTITUTO COLOMBIANO DE CULTURA HISPANICA.
Fax. 2811051 Bogotá

COSTA RICA

CALDERON HERNANDEZ, MARTA LIDIETH

ARCHIVO. INSTITUTO COSTARRICENSE DE TURISMO.
Apartado 777. Tel. 231733 Fax. 235452554997 San José

ECHAVARRIA SOLIS, ANA LORENA

AREA DE INFORMACION, ESTUDIOS Y COMUNICACION. UNIVERSIDAD DE
COSTA RICA. Tel. 53 5323 ext. 5433-4535 Fax. 234 0904 San José
CORREO ELECTRONICO: AECHAVAR@cariari.ci.ac.ucr.cr

GONZALEZ ACOSTA, LILIANA

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD-ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD.
CENTRO REGIONAL DE DOCUMENTACION DE DESASTRES, OPS/OMS.
Casilla 3745. Tel. 506 2963952 Fax. 506 2315973 San José
CORREO ELECTRONICO: RPerez@CARQRI.UCR.AC.CR

MIRANDA ARQUEDAS, ALICE

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COSTA RICA, FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS.
Casilla Post 863000. Tel. 277340 Fax. 2773429 Heredia
CORREO ELECTRONICO: amiranda@irazu.una.ac.cr

CUBA

ARTILES VISBAL, SARA

UNIVERSIDAD DE CAMAGUEY MINISTERIO DE EDUCACION SUPERIOR.
Circunvalación Norte
Tel. 5332262332 Fax. 5332261126 Camaguey, Camaguey
CORREO ELECTRONICO: infoco@ceniai.cu

CARRODEGUAS, MARIA ELENA

DICT-CINID-INDER. Tel. 403414 La Habana
CORREO ELECTRONICO: @cenai/cinfo.cv

GRABOSKY, EVA

ACADEMIA DE CIENCIAS DE CUBA. DEPARTAMENTO DE DESARROLLO.
BIBLIOTECA NACIONAL DE CIENCIA Y TECNOLOGIA.
Apartado Postal 2026. Tel. 603411 ext. 1174 Fax. 537 338237 Habana
CORREO ELECTRONICO: bnct@ceniai.cu

RUANO LOPEZ, ANTONIO

CENTRO DE ESTUDIOS Y DESARROLLO PROFESIONAL EN CIENCIAS
DE LA INFORMACION. PROINFO.
Capitolio Nacional Prado esq. San José Apartado 2019.
Tel. 635500/603411 ext. 1337 Fax. 537 338237 Habana
CORREO ELECTRONICO: proinfo@ceniai.cu

VALDES PAVON, RAUL ALEJANDRO

CENTRO DE INGENIERIA GENETICA Y BIOTECNOLOGIA CIGB.
Tel. 537 218200/218008 Fax. 537 218070 Habana
CORREO ELECTRONICO: ravp@ingen.cigb.edu.cu

ECUADOR

AYALA, SILVANA

UNIVERSIDAD ANDINA SIMON BOLIVAR.
Av. 12 de octubre 1430 y Wilson Edif. Abya-Yala, 3 piso
P.O.Box 17 12 569. Tel. 593 2 508150 Fax. 593 2 508156 Quito
CORREO ELECTRONICO: uasb@uasb.edu.ec

ENCALDA ALVARADO, ZULAY

UNIVERSIDAD DE CUENCA.
Sangurima 741. Tel. 831688 Fax. 5937 835197 Cuenca

FREIRE, PATRICIO

BANCO CENTRAL DEL ECUADOR.
Av. 10 de Agosto s/n Casilla 15 170029C.
Tel. 561521 Fax. 561496 Quito

JARAMILLO, ROCIO

CENTRO DE INFORMACION. FUNDACION PARA LA CIENCIA Y TECNOLOGIA.
Av. Patria 850 y 10 de Agosto, Ed. Banco de Préstamos, piso 9
Casilla 17-12-00404. Tel. 550119/550735/509052 Fax. 5932 569983/509054 Quito
CORREO ELECTRONICO: rjara@fundacyt.org.ec

MORENO, LETTY

RED DE BIBLIOTECAS UNIVERSITARIAS.
Av. Carlos J. Arosemena Km. 1 1/2 vía a Daule Casilla 09-01-10785.
Fax. 593-4-283025 Guayaquil
CORREO ELECTRONICO: Rcañizar@ucsg.edu.ec

RUIZ PROANO, DIEGO

PRODUCTORA DE INFORMACION PRODINFO. Quito

YEPEZ CRUZ, JORGE

RED DE BIBLIOTECAS UNIVERSITARIAS. CONUEP. SECRETARIA GENERAL PERMANENTE.
Avenida 10 de Agosto No. 52-43 y Naciones Unidas
Casilla 17-17-1730. Tel. 5932 569898 Fax. 5932 563685 Quito
CORREO ELECTRONICO: jyepez@conuep.ecx.ec.

EL SALVADOR

HERNANDEZ RIVAS, JOSE MAURICIO

DEPARTAMENTO DE SISTEMAS DEL SISTEMA BIBLIOTECARIO,
UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR. SISTEMA BIBLIOTECARIO.
Ciudad Universitaria Apartado 2923.
Tel. 280017 ext 44 Fax. 503 254208/256604 San Salvador

ESPAÑA

BAYARRI FERRER, ANTONIO

ENTE PUBLICO RADIOTELEVISION ESPANOLA.
Edificio Prado Del Rey. Despacho 064. Informática
Tel. 91-5815483 Madrid
CORREO ELECTRONICO: SDI@CTI.CSIC.ES.

DEL CAMPO VILLARRUBIA, JOSEFA

SECCION ARCHIVOS. CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y COMERCIO,
SECRETARIA GENERAL TECNICA.
Edificio de Servicios Múltiples 7 Pta.
Tel. 0034 27247550 Fax. 0034 27244249 Cáceres

HERNANDEZ ARCEDIANO, ADOLFO CENTRO DE INFORMACION Y DOCUMENTACION CINDOC.
Joaquín Costa, 22. Tel. 9156 35482-87-88 Fax. 345 5642644 Madrid
CORREO ELECTRONICO: SDI@CTI.CSIC.ES

REYES VALLE BRACERO, MARIA INFORMATICA DOCUMENTAL. CSIC. Madrid

ZAPATERO LAURINHO, ANGELICA-SARA SECCION NORMAS Y DOCUMENTACION. COMUNIDAD DE MADRID.
Ronda de Atocha No. 17. Tel. 341 5801608; 341 5801600 Fax. 341 4671808 Madrid
CORREO ELECTRONICO: SGT@CAM.INIA.ES

ETHIOPIA

FAYE, MAKANE INFORMATION SYSTEMS DEVELOPMENT REGIONAL ADVISER. UNITED NATIONS
ECONOMIC COMMISSION FOR AFRICA. UNECA. P.O. Box 3001.
Tel. 251 1511167/251 1517200 ext 281 Fax. 251 1514416 Addis Ababa
CORREO ELECTRONICO: sysop@padis.en.ops.ote

FRANCIA

DEL BIGIO, GIAMPAOLO PROGRAMME MANAGER. UNESCO.
1 Rue Moillis. Tel. (33.1)45683791 Fax. (331)43061640 75732 Paris

FESTINGER, GEORGE FONDATION POUR LE PROGRES DE L'HOMME PONT/FPH/AFUCI.
38, rue Saint-Sabin. Tel. 1435744 22 Fax. 143 560290 Paris
CORREO ELECTRONICO: fertinger@francenet.fr

VERMES, MARGIT INSTITUT DES HAUTES ETUDES DE L'AMERIQUE LATINE. UNIVERSITE DE
LA SORBONNE NOUVELLE IHEAL.
28 rue Saint-Guillaume. Tel. 331 44398690 Fax. 331 45487958 Paris
CORREO ELECTRONICO: nvermes@lendid.univ-paris3.fr

GUATEMALA

ALVAREZ G., ALICIA V. BIBLIOTECA. BANCO DE GUATEMALA BIBLIOTECA. Guatemala

GARCIA S., ROSIDALIA BIBLIOTECA. UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS. Tel. 769854 Guatemala

LIMA SAGASTUME, ROSA MARIA CASA DE LA CULTURA FLAVIO HERRERA. UNIVERSIDAD DE
SAN CARLOS DE GUATEMALA.
Ciudad Universitaria, Zona 12. Tel. 5022 763992 Fax. 5022 767211 Guatemala
CORREO ELECTRONICO: cicon@huracan.cr

MEJIA DE QUINONEZ, MAYRA BIBLIOTECA. BANCO DE GUATEMALA.
7a. Avenida 22-01. Tel. 80909 Fax. 502280909 Guatemala

MENDOZA DE LEON, ARELY BIBLIOTECA. UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA, BIBLIOTECA CESAR BRANAS.
Ciudad Universitaria, Zona 12 Fax. 5022 767211 Guatemala

MIRANDA BARRIOS, HERBERT RENE CENTRO DE INFORMACION A LA CONSTRUCCION. UNIVERSIDAD DE SAN
CARLOS DE GUATEMALA.
16 av. 14-70 Zona 1. Tel. 781917 Fax. 763993 Guatemala
CORREO ELECTRONICO: cicon@Huracan.cr

YOC SMITH, AMELIA

BIBLIOTECA Y CENTRO DE DOCUMENTACION. INSTITUTO NACIONAL DE
ADMINISTRACION PUBLICA INAP.
5a. Avenida 12-65 zona 9 Apartado Postal 2953.
Tel. 319632/322233 Fax. 319632 Guatemala

HOLANDA

BESEMER, HUGO

CENTRE FOR AGRICULTURAL PUBLISHING AND DOCUMENTATION PUDOC-DLO.
P.O. Box 9100.
Tel. 31 8370 84440 Fax. 31 837084761 Wageningen
CORREO ELECTRONICO: BESEMER@JKA.WAU.N

HUNGRIA

STIEGRAD, GABOR

NATIONAL TECHNICAL INFORMATION CENTRE AND LIBRARY (OMIKK).
Múzeum u. 17 POB. 12.
Tel. 36 1 1183260 Fax. 36 1 1180119 Budapest
CORREO ELECTRONICO: stiegrad@omk.omikk.hu

ITALIA

BETTI, GIANLUIGI

SERVIZIO REGIONALE BENI LIBRARI E ARCHIVISTICI. GIUNTA REGIONALE
TOSCANA. Via Vald di Pesa 1
Tel. 055 4383143 Fax. 055 4383170 Florence

NEGRIN, MICHEL

ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA
Y LA ALIMENTACION, LIBRARY AND DOCUMENTATION SYSTEM DIVISION FAO.
Via delle Terme di Caracalla, Rome. A.A. 5773 Bogotá, Colombia
Tel. 57 973579/2220515 Fax. 2220556 Bogotá, Colombia

JAMAICA

CHAMBERS, AUDREY M.

INSTITUTE OF SOCIAL AND ECONOMIC RESEARCH, UNIVERSITY
OF THE WEST INDIES.
Mona Casilla 181. Tel. 809 9270233 Fax. 809 9272409 Kingston 7
CORREO ELECTRONICO: amcham@uwimona.edu.jm

HARVEY, RICHELE

COLLEGE OF ARTS, SCIENCE & TECHNOLOGY.
237 Old Road. Tel. 809 9271680 al 8 Fax. 809 9271925 Kingston

PALMER, BYRON

AUTOMATED SYSTEMS DEPT.. NATIONAL LIBRARY OF JAMAICA.
12 East Street. Tel. 809 922 06206 Fax. 809 922 5567 Kingston
CORREO ELECTRONICO: natlibja@uwimona.edu.jm

MALAWI

DUTTON, SARAH

UNIVERSITY OF MALAWI LIBRARIES. CENTRAL LIBRARY SERVICES.
P.O. Box 280. Tel. 522222 ext 135 Fax. 265 523225 Zomba
CORREO ELECTRONICO: SDutton@unima.wn.apc.org

MEXICO

- GARCIA PEREZ, FERNANDO
UNIDAD DE INFORMACION CIENTIFICA. CENTRO INTERNACIONAL DE
MEJORAMIENTO DE MAIZ Y TRIGO CIMMYT.
Lisboa 27 Apdo Postal 6641. Tel. 915 7269091 Fax. 525 7267559/726 7558 México
CORREO ELECTRONICO: fgarcia@cimmyt.mx
- NAUMIS PENA, CATALINA
CUIB-UNAM.
Torre II de Humanidades Piso 12, Ciudad Universitaria
Tel. 623 0329 Fax. 525 5507461 México, D.F.
CORREO ELECTRONICO: naumis@servidor.unam.mx
- PENA REYES, PEDRO
UNIVERSIDAD DE COLIMA. DIRECCION GENERAL DE
INTERCAMBIO ACADEMICO Y DESARROLLO BIBLIOTECARIO.
Fax. 33143006 México
- RANGEL, ERICK
UNIVERSIDAD DE COLIMA, DIRECCION GENERAL DE INTERCAMBIO
ACADEMICO Y DESARROLLO BIBLIOTECARIO.
Avenida Universidad 333. Tel. 331 46002/43004/49621 Fax. 52331 43006 Colima
CORREO ELECTRONICO: misis@volcan.ucol.mx
- ROMERO TEJEDA, EMMA NORMA
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA MEXICO.
Tel. 6230369 Fax. 550 7461 México

NICARAGUA

- DONA ARROLIGA, MARIANELA
ASOCIACION INTERAMERICANA DE BIBLIOTECARIOS Y
DOCUMENTALISTAS AGRICOLAS AIBDA NICARAGUA.
Tel. 781343-4/780627-8 Fax. 5052 670436 Managua
- GARCIA RODRIGUEZ, NUBIA
CONSEJO NACIONAL DE UNIVERSIDADES CNU. Tel. 499231 Managua
- MENA, JOSEFA YADIRA
CONSEJO NACIONAL DE UNIVERSIDADES.
Tel. 781053 Fax. 673709 Managua
CORREO ELECTRONICO: yadira@uni.ni
- O'BRYEN, STEPHEN MARK
FUNDACION AUGUSTO C. SANDINO.
A220 Centro Comercial. Tel. 505 274773 Fax. 505 2675670 Managua
CORREO ELECTRONICO: sobrien@uni.ni
- SUAREZ URBINA, JORGE ALBERTO
BIBLIOTECA NACIONAL RUBEN DARIO, INSTITUTO NICARAGUENSE DE CULTURA.
Apartado Postal Tel. 97517 1894206 Fax. 5052 94387 72371 Managua
- ZAVALA OSORIO, NORA
BIBLIOTECA NACIONAL RUBEN DARIO.
Apartado Postal 101. Tel. 897517/18 894206 Fax. 5052 94387 Managua

PANAMA

- CASTILLO SANCHEZ, OCTAVIO
SISTEMA DE BIBLIOTECAS. UNIVERSIDAD DE PANAMA, DIRECCION DE
BIBLIOTECAS. SIBIUP.
Ciudad Univ. Octavio Méndez Pereira. Estafeta Universitaria
Fax. 233734 Panamá

PARAGUAY

BOBADILLA, SUSANA UNIVERSIDAD CATOLICA NSA. Fax. 595 21214004 Asunción

COLMAN DE LEDESMA, MARINA POLITECNICO FACULTAD POLITECNICA UNA. Fax. 595 2158590 Asunción

PERU

ALEGRE CASTRO, NORMA CECILIA CENTRO DE DOCUMENTACION. ASOCIACION LATINOAMERICANA DE INSTITUCIONES FINANCIERAS DE DESARROLLO, ALIDE.
Paseo de la República 3211 A.P. 3988. Tel. 4422400 Fax. 4428105 Lima
CORREO ELECTRONICO: alide@ax.apc.org.pe

CANALES MANZANILLA, PERCY INSTITUTO CULTURAL PERUANO NORTEAMERICANO.
Casilla Postal 304. Tel. 4283530 Fax. 4270797 Lima

CASTILLO CORTEZ, CRISTINA ALIDE, CENTRO DE DOCUMENTACION.
Apartado Postal 3988. Tel. 4422400 Fax. 5114 428105 Lima
CORREO ELECTRONICO: alide@ax.apc.org.pe

CHAVEZ SANCHEZ, HENRY ACADEMIA DE ESTOMATOLOGIA DEL PERU, CASA DEL ODONTOLOGO PERUANO.
Jr. Chota 760 Casilla 2467. Tel. 240853 Fax. 511 4240853 Lima

EGO-AGUIRRE L.-ALBUJAR, M. CRISTINA UNIVERSIDAD DEL PACIFICO. Fax. 5114 4270797 Lima

GUERRERO, MARIA ELENA INSTITUTO DE SEGURIDAD SOCIAL.
Tel. 74 226891 Fax. 74 4226891 Chiclayo
CORREO ELECTRONICO: Chiclayo@rebagl.sld.pe

LUMBRERAS HORNUNG, SABINE ESCUELA DE ADMINISTRACION DE NEGOCIOS PARA GRADUADOS ESAN/CENDOC.
Alonso de Molina 1698, Monterrico Chico Casilla Postal 1846.
Tel. 4351760 Fax. 5114 4358827 Lima
CORREO ELECTRONICO: slumbre@lanl.esan.edu.pe

MARIA DEL PILAR, ACHA A. CENTRO DE DOCUMENTACION. CENTRO PERUANO DE ESTUDIOS SOCIALES. CEPES.
Av. Salaverry 818 Jesús María. Tel. 4336610 Fax. 5114 331744 Lima
CORREO ELECTRONICO: marita@cepes.org.pe

SANEZ DE REYES, BARBARA BIBLIOTECA. INSTITUTO CULTURAL PERUANO NORTEAMERICANO.
A.A. 304. Tel. 4283530 Fax. 4270797 Lima

SHIMABUKURO MAEKI, DANIEL UNIVERSIDAD CATOLICA.
Av. Musares de Junin 324. Fax. 4736446 Lima

SILES VASCONES, ROSA ESTER CEPIS. Tel. 385379 Lima

SYLVESTER, ALBERTO CENTRO PANAMERICANO DE INGENIERIA SANITARIA Y CIENCIAS DEL AMBIENTE CEPIS.
Los Pinos 259 Urbanización Camacho Casilla Postal 4337.
Tel. 5114 371077 Fax. 5114 378289 Lima
CORREO ELECTRONICO: cepis@cepis.pe

TUMBAJULCA QUISPE, SANTOS FABIAN BIBLIOTECA NACIONAL DEL PERU.
Avenida Abancay Cuarta Cuadra A.A. 2335.
Tel. 287690 Fax. 4277331 Lima

VILLANUEVA MANSILLA, EDUARDO UNIDAD DE AUTOMATIZACION. PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA
DEL PERU, BIBLIOTECA CENTRAL.
Ap. 1761. Tel. 622540-316 Fax. 51 14 611785 Lima
CORREO ELECTRONICO: evillan@pucep.edu.pe

ZAVALETA RISCO, TERESA BIBLIOTECA. UNIVERSIDAD DE PIURA.
Urb. San Eduardo El Chipe Apartado 353.
Tel. 328171 Fax. 5174 328645 Piura
CORREO ELECTRONICO: jzavalet@puere.edu.pe

POLONIA

NOWICKI, ZBIGNIEW M INSTITUTE FOR SCIENTIFIC, TECHNICAL AND ECONOMIC INFORMATION
ISTEI.
ul. Zurawia 4a. Tel. 18 22 295624 Fax. 48 22 297989 Warsaw
CORREO ELECTRONICO: ISTEI@PLEARN.BITNET

RUSIA

BRODOVSKY, ALEXANDER RUSSIA NATIONAL PUBLIC LIBRARY FOR SCIENCE AND
TECHNOLOGY. LIBRARY FOR SOI & TECH.
12 Kuznetsky most. Tel. 007 095 9249458 Fax. 007 095 9219862 Moscow
CORREO ELECTRONICO: Root@gpntb.msk.su

SENEGAL

MOUSSA NDONGO, ABOU COUNCIL FOR THE DEVELOPMENT OF SOCIAL SCIENCE
RESEARCH IN AFRICA CODESRIA.
P.O. Box 3304. Tel. 221 259822/23 Fax. 241289 Dakar
CORREO ELECTRONICO: Codesria@GEO2.Poptel.org.uk

SUIZA

ANCEL, BERNARD INTERNATIONAL TRADE CENTRE, UNCTAD/GATT.
Palais des Nations. Tel. 22 7300276/71-7300111 Fax. 4122 7300578 Geneve 10
CORREO ELECTRONICO: ANCEL@UNICC.BITNET

TRINIDAD & TOBAGO

MOHAMMED, ASHA TRINIDAD AND TOBAGO. MINISTRY OF ENERGY AND ENERGY INDUSTRIES.
Level 7, Riverside Plaza
Tel. 809-6243147/809-6236721 Fax. 809 6232726 Port of Spain

PHILLIP, LUCIA MINISTRY PLANNING & DEVELOPMENT, LIBRARY SERVICES UNIT,
LEVEL 6, ERIC WILLIAMS FINANCE BUILDING.
16 Dorchester Walk, Mayfair Gardens, Santa Cruz
Tel. 809-6232306 Fax. 809-6238123 Port of Spain

ST BERNARD, ALBAN MINISTRY OF ENERGY AND ENERGY INDUSTRIES.
Level 7, Riverside Plaza. Tel. 809 6236721/6718/6719 Fax. 809 6232726
Port of Spain

ST JOHN, NANCI UNITED NATIONS. ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA AND THE
CARIBBEAN. SUBREGIONAL HEADQUARTERS FOR THE CARIBBEAN.
22-24 St Vincent Street, 2 floor P.O. Box 1113.
Tel. 809 6235595/5428/1969/7623 Fax. 809 6238485 Port of Spain

URUGUAY

CARDOZO, GLORIA BIBLIOTECA. COLEGIO NACIONAL JOSE P. VARELA.
Tel. 494720 Fax. 493219, Montevideo

GALLO, JUAN CONSEJO NACIONAL DE INVESTIGACIONES
CIENTIFICAS Y TECNICAS CONICYT.
Avda. 18 de julio 1082 Casilla 1869.
Tel. 925440 Fax. 924870 Montevideo
CORREO ELECTRONICO: biblio@conicyt.gov.uy

GIANELLI DE BLASCO, SUSANA CENTRO DE DOCUMENTACION E INFORMACION. UNESCO. MONTEVIDEO.
Av. Brasil 2697 Casilla 859-11300.
Tel. 5982 772023 Fax. 5982 772140 Montevideo
CORREO ELECTRONICO: UHMTD@FRUNES21.BITNET

MAGGIOLI, MARIA SUSANA UNIDAD DE BIBLIOTECA Y DOCUMENTACION. CONSEJO NACIONAL DE
INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y TECNICAS CONICYT.
Casilla Postal 1869. Tel. 598-2925440 Fax. 598-2924870 Montevideo
CORREO ELECTRONICO: Biblio@conicyt.gov.uy

USA

BERTRAND, WILLIAM E. TULANE CENTER FOR INTERNATIONAL HEALTH AND DEVELOPMENT.
SCHOOL OF PUBLIC HEALTH AND MEDICAL . TULANE UNIVERSITY MEDICAL
CENTER.
1501 Canal Street, Suite 1300
Tel. 504 5843655 Fax. 504 5843653 New Orleans

ESCUDERO, MIGUEL E. ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS OEA.
Tel. 202-4583470 Fax. 202-4583658 Washington
CORREO ELECTRONICO: me445&umail.umd.edu

SPINAK, ALICIA BIBLIOTECA. ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS, OEA.
Tel. 202-4586235 Fax. 202-4583658 Washington
CORREO ELECTRONICO: spinak.alici@oes.org

SPINAK, ERNESTO PAN AMERICAN HEALTH ORGANIZATION.
525, 23rd. St.
Tel. 202 8613304 Fax. 202 8618474 Washington, D.C., NW
CORREO ELECTRONICO: spinaker@paho.org

URBIZAGASTEGUI, RUBEN

UNIVERSITY OF CALIFORNIA.
P.O. Box 92521.
Riverside, California
CORREO ELECTRONICO: ruben@pop.ucr.edu

VENEZUELA

ADRIAN R, SIXTA J

CENTRO DE INFORMACION. FUNDACION ESCUELA DE GERENCIA SOCIAL.
Casilla 69295 Altamira 1062
Tel. 2832949/2862831 Fax. 2839170 Caracas

ASENCIO, GUILDA

ASESORA INDEPENDIENTE.
Colinas de Bello Monte, Final calle Suapure, Calle Río Torbes
apto.21A
Fax. 582-2848107 Caracas
CORREO ELECTRONICO: ascencio@conicit.ve

BASALO BALLESTE, GLORIA

ARCHIVO E INVESTIGACION HISTORICA. MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES DE VENEZUELA.
Casa Amarilla esquina de Principal
Tel. 582 817292 Fax. 582 8611336 Caracas

DIAZ, TANIA

UNIVERSIDAD DE ZULIA, SERBILUZ, BANCOS DE DATOS DE LA PRODUCCION.
Edificio Biblioteca Central (av. 16 Ziruma) apartado postal 526.
Tel. 061-517585/543361/524310 Fax. 514310 Maracaibo, Zulia
CORREO ELECTRONICO: serbiluz@dino.conicit.ve

FERNANDEZ-ABALLI, ISIDRO

CONSEJO REGIONAL DEL PGI/UNESCO. Caracas

FOSSATI, FELIPE

UNIVERSIDAD DE LOS TRABAJADORES DE AMERICA LATINA UTAL.
Colina de San Antonio edificio UTAL Apartado 51.
Tel.58 32 721549/720794/720878 Fax.5832 720403/721729 San Antonio
de Los Alpes, Miranda

FRYE DE CARRULLO, INGRID

DEPARTAMENTO DE PROCESOS TECNICOS E INFORMACION. FUNDACION
PARA EL DESARROLLO DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGIA EN EL ESTADO DE
MERIDA FUNDACITE-MERIDA.
Av. Alberto Carnevalli, via "La Hechicera" Casilla 234.
Tel. 5874 447111 Bogotá 6124513 Fax. 5874 445217 Mérida
CORREO ELECTRONICO: funmrd@conicit.ve

GILARTE, ROSA

FUNDACION ESCUELA DE GERENCIA SOCIAL.
Tel. 832949 Fax. 2839170 Caracas

GUILARTE R., ROSA M.

FUNDACION ESCUELA DE GERENCIA SOCIAL.
Casilla 69295 Altamira 1062
Tel. 2832949/2862831 Fax. 2839170 Caracas

JARAMILLO A., EVELIN Y

CENTRO DE ESTUDIOS INTEGRALES DEL AMBIENTE.
UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA CENAMB.
Casilla Postal 17350. Tel. 582-7933984/7933273 Fax. 582-7933273 Caracas
CORREO ELECTRONICO: ejarami@dino.conicit.ve

LINARES, JUDITH
UNIVERSIDAD METROPOLITANA, BIBLIOTECA PEDRO GRASES.
Apartado 76819. Tel. 2395822/2305053 Fax. 2419575 Caracas

MANJARREZ, JOSE A.
FUNDACION PARA EL DESARROLLO DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGIA EN EL
ESTADO DE MERIDA FUNDACITE-MERIDA. Fax. 5874 447111 Mérida
CORREO ELECTRONICO: jamr@bolivar.gov.ve

MARTINEZ SCOTT, RAFAEL
CENTRAL DE VENEZUELA.
Edificio Biblioteca Central UCV Ciudad Universitaria
Tel. 6931215 Fax. 6930143 Caracas
CORREO ELECTRONICO: eanteliz@conicit.ve

MASILLA, MADELEIN
INTEVEP S.A. Casilla 76343.
Tel. 582 9086172 Fax. 582 9087635 Los Teques
CORREO ELECTRONICO: atci312@intevep.pdv.com

MATA ROSAS, NELSON
UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA.
Edificio Biblioteca Central, piso 4, UCV
Tel. 582 6931215 Fax. 582 6930143 Caracas
CORREO ELECTRONICO: eanteliz@conicit.ve

MIJARES, WILLIAM
SICLAC. CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA CONAC.
Avenida Lecuna Torre Este piso 3 Parque Central
Tel. 5774720/3980/0880 Fax. 5772291 Caracas
CORREO ELECTRONICO: sinadiv@dino.conicit.ve

MOLINA MORA, JHAIMAR
FUNDACITE MERIDA.
Tel. 74 447111 Fax. 447111 Mérida

MORENO, NURY
UNIVERSIDAD METROPOLITANA, BIBLIOTECA PEDRO GRASES.
Apartado 76819. Tel. 2395622/2385792 Fax. 2419575 Caracas

NIEVES, JOSE IGNACIO
UNIVERSIDAD DE CARABOBO, FUNDACION CENTRO DE
INFORMACION Y DOCUMENTACION FUNDACID.
Av. Andrés Eloy Blanco c/c Calle 137, Edif. Escorpio piso 2
Tel. 5841 226289 Fax. 5841 212121 Valencia
CORREO ELECTRONICO: jnieves@dino.conicit.ve

ORTIZ B., MARIYULI
BIBLIOTECA NACIONAL DE VENEZUELA.
Edif. San Martín, nivel Mezzanina, Local 5, Parque Central Casilla
Postal 1015A. Tel. 5770936/5773142 Fax. 5748824 Caracas
CORREO ELECTRONICO: SDAROCHA@CONICIT.VE

SALAZAR, MARIA TERESA
CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA.
Avenida Lecuna Torre Este piso 3 Parque Central
Tel. 5770880/3980/5723390/5774720 Fax. 5772291 Caracas
CORREO ELECTRONICO: sinadiv@dino.conicit.ve

SCOTT, TANIA
UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA.
Edificio Biblioteca Central UCV Ciudad Universitaria
Tel. 6931215 Fax. 6930143 Caracas

CORREO ELECTRONICO: eanteliz@conicit.ve

SILVA GARCIA, CARLOS EDUARDO

DIVISION DE DESARROLLO DE SISTEMAS. CONSEJO NACIONAL DE
INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y TECNOLOGICAS CONUCIT.
Apartado 70617. Tel. 2300433 Fax. 2398677 Caracas

ZIMBABWE

MAPASURE, SABELO

UNIVERSITY OF ZIMBABWE.
Northend Close Northidge Park, Borrowdale P.O. Box 2259.
Tel. 882017, 882021 Fax. (2634) 882020 Harare

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DEPARTMENT OF CHEMISTRY
57 SOUTH EAST ASIAN AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60607

RECEIVED
JULY 15 1964
FROM THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

ANEXO 2 - BASES DE EVALUACION

La Evaluación de la relación entre las expectativas de los participantes y sus observaciones sobre los logros del Congreso, se hizo a partir del material de Evaluación propuesto en el Documento de Base, (Anexo 2, Formatos de Evaluación) confrontado a las listas finales de participación al Congreso.

1. FORMATO INICIAL DE EVALUACION.

El Formato inicial de evaluación permitía además del control de inscripción informar sobre el origen académico y/o profesional, el sexo y su origen geográfico de cada participante; proponía además definir las expectativas de adquisición o logros anhelados en el marco del Congreso.

1.1. LOS PARTICIPANTES

(origen de la información:- Formato inicial de evaluación, - Lista final de participantes)

1.1.1. Origen disciplinario y/o profesional

El Formato de Evaluación Inicial ha permitido en la medida en que este formato ha sido debidamente diligenciado, estudiar la distribución de los profesionales que pidieron su inscripción al Congreso y fueron participantes.

De 278 formatos devueltos 14 no indican la información relativa al area de formación y/o de actividad, 5%

De 339 participantes 51 no han remitido su formato inicial de información
11 no han indicado explícitamente su campo profesional.

264 dan esta información en su Formato inicial de información

64 han dado esta información en documentos de inscripción

Este análisis porta entonces sobre 328 participantes faltando 11 de los cuales no se tiene información clara sobre los aspectos propuestos, 3%

144 en el area de Bibliotecología, Archivos, Documentación, Información 50%

El total de participantes en este sector ocupacional es de 170

Faltando 26 formatos iniciales de información con recuperación de información

T=170

62 en el campo de la Informática y Sistemas 26%

-16 como Analistas de Sistemas/ Data Processing Manager

-24 como Ingenieros de Sistemas

-22 como Técnicos de Programación e Informática

El total de participantes para este grupo profesional es de 90

Faltando 28 formatos iniciales de información con recuperación de 28

T= 90

58 pertenecen a diversas disciplinas en general con una formación universitaria de base 20%

-18 salen de Ingenierías (cívil, química, agronomía, mecánica)

-19 de Ciencias Humanas (filos., filolog., sociolo., econom., polít., sc. de la salud, comun.,educ.)

- 6 de Ciencias básicas (matem., fis., quim., biol., geol.)

- 6 de Artes plásticas y Arquitectura

- 9 de otras disciplinas (adm.empr., leyes, liter.,idiom.)

El total de este grupo es de 68, faltan 10 formatos iniciales de información

Estas informaciones indican una distribución interesante de usuarios de CDS/ISIS que constituyen el grupo más importante que comprende por un lado los especialistas en sistemas e informática (26%) y del otro los especialistas de bibliotecas, archivos y documentación (50%); 76% que son probablemente los primeros usuarios de CDS/ISIS, estuvieron acompañados por profesionales de diverso origen profesional, ya usuarios o en búsqueda de sistemas adecuados para administrar las informaciones específicas de su área de trabajo; así, se pueden esperar confrontaciones estimulantes de experiencias y de niveles de acción, así como un compartir fecundo en cada grupo.

1.1.2. Origen geográfico

Participantes de América Latina y de Estados Unidos, de Europa y Africa han llegado al Congreso; su distribución:

a-por Continentes es la siguiente:

América Latina y Caribe	306
América del Norte	5
Europa	24
Africa	4
Total=	339

Esta distribución hace esperar estímulos diversos, posibilidades de contactos y futuros intercambios provechosos así como eventuales limitaciones en las comunicaciones por idiomas.

b-por Continentes y Países:

América Latina y Caribe.....			306
ANTIGUA Y BARBUDA	1	GUATEMALA	7
ARGENTINA	22	JAMAICA	3
BARBADOS	2	MEXICO	6
BOLIVIA	3	NICARAGUA	7
BRASIL	10	PANAMA	1
CHILE	15	PARAGUAY	2
COLOMBIA	164	PERU	15
COSTA RICA	4	TRINIDAD Y TOBAGO	4
CUBA	5	URUGUAY	4
ECUADOR	7	VENEZUELA	23
EL SALVADOR	1		
América del Norte.....			5
U.S.A	5		
Europa.....			24
ALEMANIA	1	HOLANDA	2
AUSTRIA	1	HUNGRIA	1
BELGICA	3	ITALIA	2
BULGARIA	1	POLONIA	1
ESPAÑA	5	RUSIA	1
FRANCIA	5	SUIZA	1
Africa.....			4
ETHIOPIA	1	SENGAL	1
MALAWI	1	ZIMBABWE	1
Total.....			339

De este total solamente remitieron formularios 278; 61 no cumplieron con esta solicitud de participación y de integración; la información faltante se recuperó en las listas finales del Congreso.

1.1.3. Hombres / Mujeres

La distribución por sexos puede aportar ciertos elementos de juicio en relación con la distribución profesional. El origen del cuadro siguiente es la lista final de participantes de los cuales 11 no precisan esta información.

	HOMBRES	MUJERES	TOTAL	
				Nota: () adiciones horizontales [] adiciones verticales
FORMACION				
Bibliotecología	33	123	156	
Archivos	0	6	6	
Documentación	1	3	4	
Auxiliares	2	2	4	
	36 (21%) [25%]	134 (78%) [68%]	170 [50%]	170
INFORMATICA/SISTEMAS				
Analista/Ing.Sist	42	24	66	
Programación	9	3	12	
Ingenieros varios	10	2	12	
	61 (67%) [43%]	29 (32%) [14%]	90 [26%]	90
OTRAS PROFESIONES				
	39 (57%) [27%]	29 (42%) [14%]	68 [20%]	68
Sin Información	6 (4%)	5 (3%)	11 (3%)	11
TOTALES	142 (41%)	197 (58%)	339	339

Observaciones :

El mundo de CDS/ISIS, en el Congreso, está caracterizado por tres poblaciones : La de la INFORMACION, de su almacenamiento, organización y distribución en centros de Bibliotecas, Archivos, Documentación (50%), la de SISTEMAS y de la INFORMATICA, representada por 26% y la de los profesionales que quieren sistematizar la información característica de sus actividades (20%, es decir la quinta parte del Congreso). Esta distribución indica en primer lugar que MICROISIS, no es solamente de sus usuarios de hace 10, 5, o 2 años y que existe todavía una población potencial de clientes que se unio o podría unirse a los ya convencidos por sus oficios de la bondad de CDS/ISIS.

El grupo de las Mujeres es un poco mas importante, 58% frente a 41% de Hombres. Estos se distribuyen en los oficios de la Informatica(43%), de la información(25%) y de otras profesiones curiosas de las conquistas de la sistematización (27%), pero son los dueños(67%) del sector de la Informatica, de los

Sistemas y proxima mente los serán de las Redes, es decir de la maquinaria y de la tecnicidad frente a (ya 32%) de mujeres; al mismo tiempo las compañeras en mayoría (68%) en la cocina, o en los paneles de la Información, en los secretos de la documentación, en el descubrimiento de los documentos y su compartir. Esperemos que esta distribución de tareas satisfaga cada uno y que no tengamos "liberaciones" subterranas en preparación:

-cómo se sienten los Hombres en el mundo de la Información (25%) cuando la mayoría de ellos está en el de la Informática (43%)? Si la población del Congreso es significativa, no llegan sino 21% de ellos frente a 78% de Mujeres en los templos de la información?

-que opinan las Mujeres de la Informática y las Ingenieras de Sistemas (solamente 14% de ellas) del compartir con sus compañeros Hombres (67%), con su ya 32%, en este nivel; cómo se sienten ubicadas, reconocidas, estimuladas en su infiltración del campo de los supercreadores?

El 20% de los participantes en el Congreso (grupo que cuenta con 57% de Hombres y 42% de Mujeres) comprende profesionales no inscritos en las actividades anteriormente señaladas (de Ciencias Básicas a Ciencias Sociales, derecho, periodismo y artes):

- Cómo se ha integrado este grupo,
 - 1-en el manejo de los lenguajes técnicos de la informática y de la sistematización de datos?
 - 2-frente al tipo de análisis y organización de la información (generalmente administrada en función de objetivos de documentalistas, archivistas y bibliotecarios) en el lenguaje de su área profesional?
- Para qué aplicaciones les sirve el sistema CDS/ISIS? y cuál es su demanda para el futuro (en este grupo se formulan mas frecuentemente preguntas relacionadas con manejo de gráficos, estadísticas, etc.)?
- Qué tipo o estilo específico de formación requiere este grupo al que los hombres dan más dinamismo?

1.2.SUS EXPECTATIVAS

De los Formularios Iniciales diligenciados (278), 65 no contiene ninguna indicación; entonces solamente 213 indicaron explicitamente algunas de las expectativas para con el Congreso: los participantes indican una o varias de sus expectativas o de los problemas que esperan aclarar durante el evento (se presentan los resultados acumulados en donde puede haber mas de una anotación por formulario). El análisis siguiente se refiere a estos 213 formularios.

a-Expectativas

Se acumulan las expresiones de expectativas en torno a tres principales:

- I-Incremento de Información
- II-Compartir experiencias
- III-Conocer el futuro de MicroIisis y sus futuros desarrollos,

I.INCREMENTO de INFORMACION	
1 Actualización de información sobre CDS/ISIS	85
Y.....	166
2 Información sobre avances, desarrollo, nuevas aplicaciones de CDS/ISIS, Micro/ISIS	81
II.COMPARTIR EXPERIENCIAS	
3 Intercambiar experiencias con otros países(9) otras instituciones (10)	19
Y.....	68
4 Compartir, establecer contactos, conecciones	49

La implementación de información se expresa igualmente como (tipo I) con una explicitación de la motivaciones o de áreas de información específicas como divulgación, docencia.

5 Mejorar rendimiento profesional	22
6 Estar a la punta de la información	10
7 Adquirir información con fines de divulgación	22
8 Tener información sobre docencia/capacitación	8
.....	62

III.EL FUTURO de MICROISIS

9 CDS/ISIS perspectivas en general	19
10 Proyecciones de CDS/ISIS en RED	29
en Window	10
en CD-ROM	3
.....	62

El conjunto de los participantes manifiesta con expresiones adecuadas su necesidad de reforzar sus conocimientos y de actualizar su práctica del sistema, considerando beneficioso el encuentro para enriquecer su experiencia propia y obtener datos de comprobable utilidad en función de intereses intelectuales, conviviales y profesionales.

Recapitulación:

TIPO I	166+ 62	= 228
TIPO II		= 68
TIPO III		= 62
Total		= 358

Aunque este tipo de aspiración parezca obvio en participantes a un evento internacional es posible que la concentración en TIPO I, II y III corresponde:

Tipo I - a limitaciones o dificultades en obtener de modo continuo y/o periódico la actualización necesaria por:

- la recepción de informaciones parcelarias que se necesita integrar correctamente.
- la insuficiencia de modos y/o estructuras de información y de formación.

Tipo II - al gusto o a la natural necesidad de confrontar y compartir conocimientos y/o habilidades

Tipo III - a la aspiración, de los que han generalmente integrado las fundamentos del sistema, que han realizado o sabido de nuevas aplicaciones y de los más curiosos, de proyectar sus intereses, de experimentar y de adelantarse a proyecciones futuristas.

Otras expresiones de anhelo para con el Congreso son más específicos y cubren más bien el contenido siguiente:

b-Dificultades, problemas y preguntas específicos:

Estas situaciones problemáticas, que piden solución son de varios niveles:

- las que están probablemente ligadas a la falta de capacitación continuada, o de boletines de información/capacitación o a una capacitación inicial incompleta, parecen frecuentes si se considera el número de preguntas que conciernen la práctica cotidiana del tratamiento de la información, (Pregunta 11)
- las preguntas ligadas a un ejercicio profesional, para el cual no se han encontrado fuentes de entrenamiento oportunas, o colegas con el mismo nivel de perfeccionamiento, o un especialista disponible, o la falta de recursos (Preguntas 12, 13,14).

TIPO IV

11 Dificultades en práctica y funcionamiento corrientes; además de las perspectivas globales anteriores, la expresión está orientada a definir dificultades, problemas o preguntas muy específicos que podrían dilucidarse durante el evento:

- definición de una base de datos 5
 - práctica de entrada de datos 5
 - consulta por pantalla 1
 - borrar mfn o términos 4
 - eliminar registro 1
 - imprimir 3
 - ni tildes ni eñes 1
-20

12 Otro nivel de preocupación aparece en las formulaciones siguientes:

- intercambio de archivos 5
 - manejo de formateo 8
 - manejo de imágenes 2
 - manejo de gráficos 1
-16

13 En este otro nivel se trata de:

- aplicaciones UNIX 4
 - sistema de préstamo 3
 - modalidad cliente/servidor 2
 - llevar un kardex de publicaciones seriadas 1
 - información en línea 1
 - runtime versión 1
-12

14 Un grupo de preguntas conciernen a la utilización de CDS/ISIS para el tratamiento de informaciones especiales tales como:

- capacidad de registro 2
 - de estadísticas 1
 - de gestión administrativa 2
 - manejo de inform. sociales 2
 - de campos no bibliográficos 1
 - redes regionales 1
 - manejo bibliográfico en redes 1
-10

.....78

TIPO V

Otras formulaciones se encuentran: conciernen a la práctica de CDS/ISIS en su relación con una percepción no suficientemente determinada de.. qué sirve?... para qué?... con qué?...de personas que no pertenecen en general ni a la información ni a la informática:

15 Preguntas interesantes de personas que tienen que escoger un sistema, para empezar un programa de tratamiento de información

- por qué Isis y no x, o y, o z 6
 - qué hardware se necesita para empezar 3
 - utilización de CDS/ISIS pensando en proyecciones futuras, y problemas de hardware 2
 - qué futuro tiene ISIS-PASCAL 5
-16

.....16

TIPO VI

Un número limitado de participantes pregunta, en la perspectiva de próximos desarrollos de CDS/ISIS cuáles proyecciones son consistentes con la flexibilidad y la facilidad de utilización de MicroISIS?

- 16 Si desarrollo implica generalmente especialización, quedará MicroISIS, como instrumento principal de clasificación y de catalogación 1
 - 17 Podrá MicroISIS cubrir todo lo que parece que se le pide, hasta, para el sector de Bibliotecas, Archivos y Documentación, como estadísticas de préstamos, y control de inventarios 1
 - 18 Existen en cada país las estructuras de formación que permitan el uso de ventanas para la interface con otros programas o se quiere extender las aplicaciones de MicroISIS 2
- 4

TIPO VII

- 19 Podrían los distribuidores tener un papel más decisivo en la formación 2
 - en la asesoría técnica 1
 - 20 Podría haber más de un distribuidor en un país 1
 - 21 Cómo se organiza una Asociación de usuarios 1
 - 22 Cuáles son las responsabilidades de una Asociación de Usuarios 1
- 6

Recapitulación:

a.	TIPO I	166+ 62	= 228		
	TIPO II		= 68		
	TIPO III		= 62	TOTAL	358
b.	TIPO IV		= 78		
	TIPO V		= 16		
	TIPO VI		= 4		
	Tipo VII		= 6	TOTAL	104
a+b=		358+104		TOTAL	462

A pesar del número limitado de Formatos Iniciales de Evaluación diligenciados (62% de los participantes) se obtuvieron muchas indicaciones (462 formulaciones de 213 formularios) valiosas sobre:

- las direcciones generales de las expectativas que a pesar de ser obvias confirmaron la necesidad de Congresos Internacionales por su capacidad:
 - de convocar los especialistas susceptibles de enriquecer el saber y de llevar a una percepción global del sistema a veces sesgada por presiones profesionales,
 - de confrontar niveles de eficiencia mayores y estimular la necesidad de formación continua,
 - de responder a cualquier tipo de problemas específicos, de práctica elemental o superior, que no han tenido soluciones de competencia de la formación y podrían indicar:
 - que en ciertos países están faltando estructuras de apoyo, lo que implica niveles de aplicación dispares
 - probables dificultades de integración de grupos,

- las dificultades prácticas especiales formuladas por los varios niveles de eficiencia, que podrán recordarse a propósito de planificación de la formación,
- las perspectivas globales de reflexión sobre los desarrollos del sistema y ciertas condiciones de formación que suponen.

2. FORMATOS DE EVALUACION SOBRE PONENCIAS, PANELES Y TALLERES

El Documento de base distribuido a los participantes en el momento de su inscripción presentaba su metodología de participación y su instrumentación por medio, en particular, de sus Formatos de evaluación propuestos en el Anexo 2 de ese documento con instrucciones detalladas para su utilización.

Se ha constatado que la mayoría de los participantes no ha tenido conocimiento de estos instrumentos sino tardíamente y nos permitimos recomendar muy enfáticamente que para posteriores reuniones se lean los documentos definitorios indispensables para aprovechar a cabalidad las propuestas metodológicas y pedagógicas cuidadosamente elaboradas, que nos parecen un marco necesario a la convocatoria de tan selecto grupo de docentes y conferencistas.

El número de los Formatos de Evaluación sobre Ponencias, Paneles y Talleres que han sido diligenciados y entregados es demasiado limitado para poder dar lugar a un análisis significativo de las actividades previstas en el Congreso, pero algunas notas (Sugerencias, Reclamos, Observaciones) remitidas por algunos participantes indican que sí, los participantes tenían algo que decir y los que, por lo menos, utilizaron este modo de comunicación aportaron elementos valiosos de participación a una evaluación indispensable.

Si bien es cierto, que problemas de coordinación o de organización que analizaremos más adelante se presentaron, y somos los primeros en deplorarlo, y si no recordamos mas firmemente el cumplimiento del requisito de evaluación, tampoco los formatos propuestos fueron solicitados.

- Fuentes del análisis:

	H	M	no Identificado	TOTAL
- Formatos de evaluación sobre Ponencias		2 9	1	12
- Formatos de evaluación sobre Paneles	1	3	2	6
- Formatos de evaluación sobre Talleres	3	4	0	7
	6	16	3	25

Estos 24 formatos fueron diligenciados por 5 9 2 16 personas.

Adicionalmente por medio de notas y de cartas, recibimos la expresión de observaciones interesantes, a las cuales este documento quiere también responder.

- Forma de evaluación de estas fuentes:

Como este material no justifica tratamiento estadístico, citaremos ampliamente las observaciones recibidas a las cuales responderemos con comentarios.

Escala de apreciación

- A = EXCELENTE
- B = BUENO/ACERTADO
- C = SUFICIENTE
- D = INSUFICIENTE

TALLERES

ISIS-Pascal - 2 formularios de 25 asistentes.

Preguntas	A	B	C	D	No Resp.	Total
1. duración, oportunidad de aprendizaje				2		2
2. claridad de dirección y manejo activ.	2					2
3. actualidad y riqueza de experiencia	1			1		2
4. correspondio a expectativas	1			1		2
5. claridad y adecuación del trabajo	1			1		2
6. calidad y actualidad de las respuestas		1		1		2
	5	1		6		12

Comentarios de los participantes

- 1 -problema de equipo disponible para prácticas
- 2 -excelente y agradable instructor que compensa la deficiencia anterior

Lenguaje de Formateo - 2 formularios de 20 asistentes.

Preguntas	A	B	C	D	No Resp.	Total
1. duración, oportunidad de aprendizaje				2		2
2. claridad de dirección y manejo activ.	2					2
3. actualidad y riqueza de experiencia	1			1		2
4. correspondio a expectativas	1			1		2
5. claridad y adecuación del trabajo	1			1		2
6. calidad y actualidad de las respuestas		1		1		2
	5	1		6		12

Comentarios de los participantes

- 1 -problema de equipo que no permite prácticas
- 2 -alta calidad didáctica
- 3 -recomendación: realizar este trabajo para dos niveles básico y avanzado.

Instalación de CDS/ISIS en redes 2 formularios de 25 participantes

Preguntas	A	B	C	D	No Resp.	Total
1. duración, oportunidad de aprendizaje			2			2
2. claridad de dirección y manejo activ.			2			2
3. actualidad y riqueza de experiencia			2			2
4. correspondio a expectativas				1	1	2
5. claridad y adecuación del trabajo			1		1	2
6. calidad y actualidad de las respuestas			1		1	2
			8	1	3	12

Comentarios de los participantes

- 1 -tiempo insuficiente para el tema
- 2 -falta de práctica

IDAMS - 1 formulario de 10 participantes

Preguntas	A	B	C	D	No Resp.	Total
1. duración, oportunidad de aprendizaje		1				1
2. claridad de dirección y manejo activ.	1					1
3. actualidad y riqueza de experiencia	1					1
4. correspondio a expectativas	1					1
5. claridad y adecuación del trabajo		1				1
6. calidad y actualidad de las respuestas	1					1
	4	1				6

Comentarios de los participantes

- 1 -Claridad y excelente manejo del tema
- 2 -Excelente material
- 3 -Excelente programación del tiempo

Comentarios generales del Congreso

- 1 -El número limitado de datos no permite elaborar comentarios significativos y suponemos que la lectura de los cuadros sea diciente.
- 2 -El número de talleres propuestos no se pudo mantener por cancelación imprevista y tardía de los locales con equipo que se habían contratado. El único taller que pudo contar con computadores fue el de IDAMS.
Hemos tratado de compensar esta falla en la medida de lo posible.

3. OTRAS ACTIVIDADES

El calendario del Congreso ofrecía actividades complementarias: Visitas técnicas y Visitas Turísticas.

Por comentarios directos estas fueron del agrado de los que las hicieron: descubrieron la organización y la belleza de los locales en que funciona el ARCHIVO NACIONAL, así como de la BIBLIOTECA LUIS ANGEL ARANGO sitio de reunión y de búsqueda de información de los estudiantes de secundaria y universitarios de Bogotá.

Por lo demás, descubrieron las maravillas del MUSEO DEL ORO y las curiosidades de la CANDELARIA, barrio lleno de la historia colonial de la Ciudad.

ANEXO 3 - DOCUMENTOS

ASOISIS, para facilitar el entrenamiento de sus Usuarios, tiene en venta, en su Oficina, documentos de base, que han sido integrados en el CD-ROM, ofrecido a los participantes y de los cuales tiene reproduccion (imprentas o fotocopias).

	Dolar USA	Pesos Colombianos
1. CD-ROM (Clearing House, Copias addic.)	50.00	45.000.00
2. Memorias del Congreso (impresas)	50.00	45.000.00
3. CDS/Isis de PGI, UNESCO (indicar idioma) Inglés /francés/español/alemán _____ _____ _____ _____	50.00	40.000.00
4. Isis Facil, de J.P.Mitsch (trad.Esp.)	30.00	25.000.00
5. CDS/ISID PASCAL, Manual Ingles _____ Español _____	50.00	40.000.00
6. HEURISKO, Manual en tres idiomas, Ingles, Español y Frances _____ _____ _____	10.00	8.000.00

Precios al 30 de Julio de 1995, sin costo de correo.
 Informaciones adicionales al FAX de ASOISIS (57-1) 6224570 Bogotá

Anexo 4

ASOCIACION COLOMBIANA DE USUARIOS DE CDS/ISIS

ASOISIS

1. ANTECEDENTES

La Asociación Colombiana de Usuarios de CDS/ISIS se creó por iniciativa de un grupo de personas naturales, quienes en su afán por contar con un mecanismo que les permitiera compartir las experiencias y problemas resultantes de la utilización del CDS/ISIS, versión micro, decidieron conformar una asociación, dentro del régimen jurídico contemplado por la legislación colombiana para tales agrupaciones, como entidad de derecho privado, sin ánimo de lucro y conformada como una entidad gremial compuesta por personas naturales o jurídicas.

Es así como se da comienzo a una serie de reuniones en las cuales se inicia la redacción de los estatutos, aprobados por el Acta del día 6 de octubre de 1992, en la que igualmente se constituye la Asociación y se eleva la Solicitud de Reconocimiento de Personería Jurídica a la Alcaldía Mayor de Santafé de Bogotá, quien la otorga mediante la Resolución Especial No.099 del 18 de febrero de 1993.

Por considerar importante el dar a conocer a los participantes en el I Congreso Internacional de CDS/ISIS y II Jornadas Latinoamericanas y el Caribe, los principios que rigen la Asociación, se transcriben a continuación y en forma abreviada, apartes de los Estatutos de ASOISIS.

2. OBJETIVOS

Se definieron como objetivos:

- a) **General:** La Asociación tiene como objetivo lograr el manejo racional y eficiente del programa CDS/ISIS, desarrollado por la UNESCO.
- b) **Específicos:**
 1. Entrenar a los asociados en el uso del programa CDS/ISIS (nivel básico, avanzado y programación en Isis-Pascal).
 2. Prestar asesoría en el manejo del programa y entregar las aplicaciones bibliográficas.
 3. Mantener informados a sus asociados sobre nuevas versiones, programas en Pascal y mejoras realizadas al programa.
 4. Publicar un boletín trimestral que trate sobre los temas de CDS/ISIS e informe sobre problema, cursos, reuniones, etc.
 5. Establecer convenios con las instituciones del orden oficial y semioficial para el desarrollo de sus funciones.
 6. Propiciar y coordinar la participación en las actividades del programa CDS/ISIS que se programen tanto a nivel nacional como internacional.
 7. Realizar reuniones nacionales después de una reunión regional o internacional.

8. Mostrar aplicaciones desarrolladas en CDS/ISIS, que puedan ser de utilidad para los asociados.

3. MIEMBROS

La Asociación cuenta con dos clases de membresía: los **Miembros Activos** es decir las instituciones o personas que gozan de los beneficios de ésta y los **Miembros Honorarios** o personas e instituciones que se hayan distinguido por sus actividades en beneficio del desarrollo de aplicaciones o programas en CDS/ISIS o en Isis Pascal.

Para ser **Miembro Activo** de la Asociación, se requiere: haber firmado el Convenio de Utiliación de CDS/ISIS, ser aceptado como tal, previa solicitud ante la Junta Directiva y cumplir con las normas estatutarias.

a) Derechos

Los miembros activos tienen derecho a participar en todas las actividades programadas por la Asociación, participar con voz y voto en todas las reuniones ordinarias y extraordinarias de la Asamblea Nacional, elegir y ser elegido para los cargos directivos de la Asociación, representar y ser representado en la Asamblea Nacional, recibir todas las publicaciones emanadas de la Asociación y las que ésta reciba dentro de programas cooperativos, tener acceso a concursos y becas nacionales e internacionales en el ramo de la especialidad, tener acceso a la información de índole administrativa de la Asociación, delegar la fiscalización de ésta, recibir aseoría técnica en el montaje de aplicaciones que utilicen el CDS/ISIS, presentar proposiciones que conlleven al mejor desarrollo de la Asociación y retirarse voluntariamente de la Asociación.

b) Deberes

Cumplir los estatutos y reglamentos de ASOISIS, acatar las decisiones de la Asamblea Nacional y de la Junta Directiva, desempeñar cargos y comisiones asignados por la Asamblea Nacional, dar a los bienes de la Asociación el uso para el cual están designados y cuidar de su conservación y mantenimiento, asistir puntualmente a las reuniones y Asambleas programados, difundir los objetivos y velar por los intereses de la Asociación y pagar cumplidamente las cuotas fijadas por la Asambela Nacional.

Los Organismos Internacionales o Regionales que dentro de sus actividades utilicen el CDS/ISIS, podrán participar en la Asociación como **Miembros Honorarios**, con voz pero sin voto, a través de sus delegados. Están exentos de pagar las cuotas fijadas por la Asamblea y su aporte será voluntario. Es requisito para pertenecer a la Asociación con esta calidad, que pertenezcan al área encargada del manejo de la aplicación en CDS/ISIS o ser distribuidores del Programa reconocidos por la UNESCO.

4. ESTRUCTURA ORGANICA DE LA ASOCIACION

La estructura orgánica de ASOISIS está compuesta por los siguientes órganos:

Organo de Dirección	Asamblea Nacional de Afiliados
Organo de Administración	Junta Directiva
Organo de Ejecución	Asesoría Técnica
	Grupos de Trabajo
	- Capítulos Regionales
	- Comités Técnicos

La **Asamblea Nacional** es la máxima autoridad de ASOISIS, conformada por las instituciones y personas naturales afiliadas. Se reúne en forma ordinaria una vez al año o extraordinariamente. Estará presidida por el Presidente de la Asociación y por un Secretario. Entre sus funciones pueden citarse: elegir por el sistema de cuociente electoral a 4 de los miembros de la Junta Directiva, elegir al Revisor Fiscal, reformar los estatutos, servir como foro para analizar los problemas relacionados con el uso y difusión del CDS/ISIS, examinar, aprobar o improbar los balances y demás estados financieros de la Asociación, aprobar las cuotas ordinarias de afiliación y

PONENCIAS

	A	B	C	D	No Resp.	Total
Preguntas						
1. duración, y tiempo de preguntas resp.	2	8		2		12
2. claridad de exposición 7	5				12	
3. actualidad y riqueza de la información	8	3	1			12
4 correspondió a expectativas	10	2				12
5. claridad y pertinencia de preguntas		4	2	5	1	12
6. calidad y actualidad de las respuestas	8	2	2			12
	35	24	4	7	2	72

Estudio de datos

- 1 -Apreciación muy positiva (Excelente y bueno) en cuanto a los tiempos previstos, la calidad general de las intervenciones, la percepción de los logros y la riqueza de las respuestas recibidas.
- 2 -Probable heterogeneidad entre los asistentes que justificaría los resultados en Punto 4 del formato.

Observaciones de los participantes

Algunos participantes han adicionado a sus respuestas en el Formato Ponencias algunas observaciones de relacionadas con aspectos generales del Congreso:

- 1 -a pesar de una apreciación muy positiva "sigue presente un vacío en el diálogo entre la gente de información e informática"
- 2 -excelente calidad, sin embargo "faltó coordinación en cuanto a interpretación simultánea"
"lentitud de la interpretación simultánea"
"traducción que no fueron de las mejores"
"falta de micrófonos en la sala"
"falta de interpretación simultánea en varios eventos"
"que pasó con las interpretaciones simultáneas"
- 3 -número importante de presentaciones que justificaba una organización mas firme y mas personal de apoyo, de orientación y control.
"desorganización de los planes individuales de asistencia a los eventos"
"falta de puntualidad...de ponentes, de participantes..."
"las conferencias comenzaban tarde"
- 4 -fallas de las instalaciones e insuficiente soporte logístico.

Comentarios del Congreso

- 1 -Muy interesante observación de fondo de la cual trataremos en las recomendaciones.
- 2 -Observaciones dadas con espíritu de colaboración. Gracias. Desafortunadamente observaciones justificadas; sin embargo, en cuanto a la calidad, el grupo de interpretación simultánea es el grupo que atiende las conferencias internacionales y que garantizó el conocimiento del tema.
En cuanto a los huecos de interpretación pecamos de optimistas (ver en conclusiones generales: 1.Las condiciones de realización del Congreso).

- 3 -Cierto. En parte por razón del punto 4 que polarizó la atención y el tiempo y en parte por limitaciones (ver Conclusiones 1.Condiciones de realización del Congreso). Lo lamentamos.
- 4 -Cierto. Dos problemas a) el de querer adecuar al principio de las intervenciones, cuando las especificaciones de los equipos para los docentes no se habían dado con anticipación, los equipos de demostración para los docentes y, b) los equipos a disposición del Congreso tenían detectores de virus que fueron desactivados al instalarse las aplicaciones para las conferencias; lo cual facilito la contaminación con NATAS en todos los computadores, lo cual se tuvo que buscar apresuradamente vacunas. Agradecemos toda la colaboración recibida en esta situación.

PANELES

Preguntas	A	B	C	D	No Resp.	Total
1. duración respectiva de intervenciones	1	3	1	1		6
2. claridad de exposición y conceptos	4	2				6
3. actualidad y riqueza de la experiencia	4	1				6
4. correspondio a expectativas	3	1	1		1	6
5. claridad y adecuación de las preguntas		3	1	1	1	6
6. calidad y actualidad de las respuestas	2	3			1	6
	14	13	3	2	3	36

Estudio de datos

- 1 -Dominan las apreciaciones Excelente/ Bueno con excepción del renglon 5.
- 2 -Diferencias en los niveles de expectativas.
- 3 -Los formatos diligenciados no siempre han indicado el panel de referencia

Observaciones de los Participantes

- 1 -Dificultades por no estar asegurados asistencia y puntualidad.
- 2 -Preguntas que no siempre correspondían al contexto del Panel.
- 3 -Falto interpretación simultánea
- 4 -Acierto temático de los paneles

Comentarios del congreso

- 1 -El Panel Bibliográfico fué muy bueno y polémico, pues presentó diferentes aspectos correspondientes a las expectativas de los participantes y despertó el interes y la participación del auditorio.
- 2 -El Panel sobre producción de CD-ROM aunque presentó diversos puntos de vista terminó convirtiendose en una serie de exposiciones que no dieron tiempo para discusiones esperadas.

sostenimiento de los miembros y las extraordinarias, decretar la disolución y liquidación de la Asociación.

La Junta Directiva ejecutará las decisiones de la Asamblea Nacional y está compuesta por 4 miembros principales: Presidente, Secretario, Tesorero y Vocal, con sus respectivos suplentes. Cada uno de los miembros de la Junta Directiva tiene sus respectivas funciones.

Así mismo, se nombrará un **Revisor Fiscal**, quien será el encargado de velar porque todas las operaciones contables de la Asociación se ajusten a los estatutos y a las decisiones de la Junta Directiva, velar porque se lleve regularmente la contabilidad de la Asociación, practicar inspección y solicitar informes cuando lo considere pertinente, informar sobre irregularidades que puedan presentarse, revisar y aprobar los pagos de las obligaciones contraídas por la Asociación y las demás funciones inherentes al cargo. Se han fijado inhabilidades para el ejercicio del cargo, tales como grados de consanguinidad, miembros de la Asociación, parientes, administradores o cajeros de las entidades afiliadas.

La **Asesoría Técnica** tiene como funciones específicas el prestar asistencia técnica en el manejo de cualquier aplicación diseñada utilizando el programa CDS/ISIS (mini/micro), en cualquiera de sus versiones; redactar el Boletín Informativo, presentando soluciones a problemas reportados y cualquier otra información relacionada con el programa; llevar a cabo demostraciones y charlas sobre nuevas aplicaciones de dominio público en Isis-Pascal; dictar cursos de entrenamiento en CDS/ISIS y las demás que le sean asignadas por la Asamblea Nacional o la Junta Directiva.

Los **Grupos de Trabajo por Especialización** son creados por la Junta Directiva y están conformados por las entidades afiliadas o personas que desarrollen sus actividades en un área especializada o por el tipo de aplicación en CDS/ISIS y tendrán su propio **Coordinador**. Entre sus atribuciones pueden citarse: determinar prioridades de trabajo en la especialidad para el desarrollo de los programas dentro de los lineamientos dados por la Asamblea Nacional y participar en la definición de las normas para su implantación; mantener y desarrollar una infraestructura de información que les permita prestar servicios cooperativos a los usuarios de la especialidad; reunirse periódicamente, con el fin de dar cumplimiento a los programas del Grupo y elegir el coordinador del Grupo.

Los **Comités Técnicos** están conformados por miembros de la Asociación y son designados por la Junta Directiva para estudiar, planificar, ejecutar o evaluar una determinada actividad o proyecto de ASOISIS; tienen la obligación de cumplir con las actividades que les hayan sido asignadas por la Junta Directiva y presentar informes sobre las actividades desarrolladas.

En la actualidad, la Asociación está conformada por instituciones, tanto del sector público como del privado, diseminadas a lo largo y ancho del país y que abarcan las áreas universitarias, de instituciones de enseñanza tecnológica, de centros de investigación, ministerios, empresas del Estado, gremios de la producción y fundaciones.

En sus dos años de funcionamiento, se han dictado cursos y talleres para los afiliados, que van desde el nivel básico o introductorio de CDS/ISIS hasta el nivel avanzado, así como de programación en Isis-Pascal.

Esperamos que este esfuerzo colombiano, sea el punto de motivación para que en otros países no solamente de la región sino del mundo, puedan conformarse grupos de usuarios de CDS/ISIS, que nos permitan en un futuro no muy lejano, intercambiar experiencias; y para los grupos que ya existen, sea esta la oportunidad de decirles que la Asociación vería con gusto el que, a partir de este encuentro, se fortalezcan los lazos que nos unen en torno a un mismo punto en común: el CDS/ISIS.